

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 octobre 2003

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

**du ministre de la Coopération
au développement
pour l'année budgétaire 2004 (*)**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 oktober 2003

ALGEMENE BELEIDSNOTA

**van de minister van
Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 2004 (*)**

Documents précédents :

Doc 51 **0325/ (2003/2004)** :

001 à 003 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre de la Coopération au développement a transmis sa note de politique générale.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0325/ (2003/2004)** :

001 tot 003 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Ontwikkelingssamenwerking zijn beleidsnota overgezonden.

Le Gouvernement a déposé cette note politique le 29 octobre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 30 octobre 2003.

De Regering heeft deze beleidsnota op 29 oktober 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 30 oktober 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

Index

- 1 Introduction
- 2 Contexte
 - 2.1 Les Objectifs de Développement du Sommet Millénaire (ODM) : fil rouge et référence de la politique
 - 2.2 L'engagement de Monterrey : partenariat entre le Nord et le Sud
 - 2.3 Expérience et « Lessons learned »
 - 2.4 Le contexte institutionnel dans notre pays
- 3 Six choix stratégiques
- 4 Les choix stratégiques appliqués aux trois piliers de notre coopération au développement
 - 4.1 Coopération bilatérale : concentration et efficacité
 - 4.1.1 Concentration géographique et sectorielle
 - 4.1.2 Coopération entre les services
 - 4.1.3 Nouvelles modalités de l'aide
 - 4.2 Coopération multilatérale : un choix mieux orienté et un impact plus grand
 - 4.2.1 Meilleure concentration des contributions
 - 4.2.2 Notre contribution à la Coopération au Développement européenne
 - 4.2.3 Complémentarité bilatéral-multilatéral
 - 4.2.4 Bonne gestion dans les institutions internationales
 - 4.3 Coopération indirecte : cohérence et contrôle de la qualité
 - 4.3.1 Meilleure cohérence
 - 4.3.2 Financement aux programmes et obligations de résultat
 - 4.3.3 Sensibilisation
- 5 Les ODM en tant que fil rouge et référence pour la politique
 - 5.1 HIV/SIDA
 - 5.2 Malaria et autres maladies liées à la pauvreté
 - 5.3 Droits de l'enfant
 - 5.4 Genre
 - 5.5 Eau potable
- 6 Défis spécifiques
 - 6.1 Renforcement du secteur privé dans les pays en voie de développement
 - 6.2 Davantage d'investissements dans les pays les moins développés
 - 6.3 Migration

Inhoud

1. Inleiding
2. Context
 - 2.1. De 'Millennium Development Goals': leidraad en toetssteen van het beleid
 - 2.2. Het engagement van Monterrey: partnerschap tussen Noord en Zuid
 - 2.3. Ervaring en «Lessons learned»
 - 2.4. De institutionele context in ons land
3. Zes strategische keuzes
4. Strategische keuzes toegepast op de drie pijlers van onze ontwikkelingssamenwerking
 - 4.1. Bilaterale samenwerking: concentratie en doelgerichtheid
 - 4.1.1. Geografische en sectoriële concentratie
 - 4.1.2. Samenwerking tussen de diensten
 - 4.1.3. Nieuwe hulpmodaliteiten
 - 4.2. Multilaterale samenwerking: Gerichtere keuze, meer impact
 - 4.2.1. Méér concentratie in de bijdragen
 - 4.2.2. Onze bijdrage aan de Europese Ontwikkelingssamenwerking
 - 4.2.3. Complementariteit bi-multi
 - 4.2.4. Goed beheer in de internationale instellingen
 - 4.3. Indirecte samenwerking: coherentie en kwaliteitsbewaking
 - 4.3.1. Méér coherentie
 - 4.3.2. Programmafinanciering en resultaatsverbintenissen
 - 4.3.3. *Sensibilisering*
5. De MDG's als leidraad en als toetssteen voor het beleid
 - 5.1. HIV/AIDS
 - 5.2. Malaria en andere armoedeziekten
 - 5.3. Kinderrechten
 - 5.4. Gender
 - 5.5. Drinkbaar water
6. Bijzondere uitdagingen
 - 6.1. Versterking van de privé-sector in ontwikkelingslanden
 - 6.2. Meer investeringen in de minst ontwikkelde landen
 - 6.3. Migratie

7 Allègement de la dette	7. Schuldverlichting
8 Lutte contre la corruption	8. Strijd tegen de corruptie
9 Meilleure cohérence dans la Politique au développement	9. Meer coherentie in het Ontwikkelingsbeleid
9.1 Avec les autres services publics fédéraux	9.1. <i>Met andere federale overheidsdiensten</i>
9.2 Avec les autres donateurs	9.2. Met de andere donoren

1. INTRODUCTION

La coopération au développement est le département « humain » par excellence, avec un profond respect pour la justice et la lutte contre la pauvreté. Il vise à redonner espoir aux populations de par le monde, à offrir la perspective d'une amélioration durable de leur sort et à lutter efficacement pour cet objectif.

Il n'est dès lors pas étonnant que le Roi, dans son discours adressé à notre pays, ait souligné l'intérêt de la coopération au développement et que cette dernière constitue une priorité absolue de ce gouvernement. Cette priorité se traduit par :

- La nomination d'un Ministre à la Coopération au Développement, pour la première fois depuis longtemps ;
- L'inclusion dans l'accord de gouvernement d'un chapitre spécifique consacré à la coopération au développement.
- L'engagement explicite d'augmentation des moyens destinés à la coopération au développement pour atteindre 0,7% du PIB en 2010.

L'intérêt de la coopération au développement repose sur quatre considérations :

1. La solidarité entre le Nord et le Sud. Il est regrettable mais surtout inacceptable de constater qu'aujourd'hui plus de 800 millions de personnes doivent survivre avec moins d'1€ par jour, et que plus d'1 enfant sur 5 meurt avant d'avoir atteint l'âge de cinq ans dans les pays à bas revenus.

2. Les risques d'une globalisation à plusieurs vitesses. Si des progrès économiques et sociaux ont été réalisés dans le Sud, bon nombre de pays se voient toujours exclus de ce processus. Il s'agit surtout des pays de l'Afrique sub-saharienne. Nous ne pouvons rester passifs face à l'appauvrissement et le sous-développement d'une partie considérable d'un continent.

3. Sans le développement, il ne peut être question de paix et de sécurité. L'Afghanistan devrait servir d'exemple afin de démontrer que le sous-développement et un Etat défaillant peuvent menacer la paix mondiale et devenir facilement la proie de groupes terroristes. Bon nombre de pays pauvres se voient confrontés à des conflits impliquant des groupes armés, lesquels menacent également la sécurité des pays voisins et ont des liens avec des fournisseurs internationaux d'armes et le milieu de la criminalité, ce qui entraîne un

1. INLEIDING

Ontwikkelingssamenwerking is bij uitstek een human department, dat rechtvaardigheid en armoedebestrijding hoog in het vaandel voert. Het is erop gericht mensen, wereldwijd, weer hoop te geven; hen opnieuw een perspectief te bieden dat hun lot duurzaam kan verbeteren, en daar ook effectief voor te ijveren.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat onze Vorst in zijn toespraak tot het land het belang van ontwikkelingssamenwerking heeft onderstreept en dat ontwikkelingssamenwerking een bijzondere prioriteit is van deze regering. Dit komt tot uiting op drie manieren:

- De aanstelling van een volwaardige Minister van Ontwikkelingssamenwerking, voor het eerst sinds lang.
- Het opnemen van een apart hoofdstuk over ontwikkelingssamenwerking in het regeerakkoord
- Het uitdrukkelijk engagement de middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verhogen tot 0,7% van het BBP in 2010.

Vier overwegingen schragen de relevantie van ontwikkelingssamenwerking:

1. De solidariteit tussen het Noorden en het Zuiden. Het is schrijnend en onaanvaardbaar dat nog steeds méér dan 800 miljoen mensen met minder dan 1 € per dag moeten overleven en dat méér dan 1 kind op 5 sterft vóór het vijfde levensjaar, in de landen met een laag inkomen.

2. De gevaaren van de globalisering met verschillende snelheden. Ondanks de onmiskenbare economische en sociale vooruitgang in het Zuiden zijn er een aanzienlijk aantal landen die géén aansluiting vinden. Het gaat vooral om landen in Sub-Sahara Afrika. We kunnen niet lijdzaam toezien dat een belangrijk deel van een continent verder wegglijdt in armoede en onderontwikkeling.

3. Zonder ontwikkeling, kan er geen vrede en veiligheid zijn. Afghanistan weze een les van hoe onderontwikkeling en een falende staat tot een bedreiging van de wereldvrede kunnen uitgroeien en een gemakkelijke prooi vormen van terroristische groeperingen. Vele arme landen zijn maar al te vaak het toneel van conflicten met gewapende groepen die ook buurlanden onveilig maken en banden hebben met internationale wapenleveranciers en misdaadmiddens en vluchtelingenstromen tot gevolg. De wereld-

afflux important de réfugiés. La communauté mondiale a dès lors un intérêt dans le respect du développement et de la paix.

4. La promotion de la démocratie constitue la meilleure garantie pour susciter le développement, atteindre le bien-être et la prospérité. Un système démocratique garantit que les intérêts des habitants soient pris en considération. Le lauréat indien du prix Nobel, Amartya Sen, souligne cette thèse partant du constat que jamais une famine n'est apparue dans une démocratie.

Quatre éléments-clé forment le noyau de la coopération au développement. Au sein des différents canaux de coopération, une attention prioritaire doit dès lors être prêtée à ces quatre éléments.

1. Alimentation :

L'agriculture est appelée à très juste titre « secteur primaire ». Sans agriculture, pas d'alimentation, sans agriculture, pas de campagne vivable. Agriculture, alimentation et développement rural sont étroitement liés. L'alimentation et la souveraineté alimentaire sont des droits fondamentaux. Un soutien actif est accordé à ce titre à l'élaboration de directives par la FAO. L'appui actif à une politique agricole plus juste est tout aussi important.

2. Eau potable :

Un des objectifs du Millénaire est le dédoublement, d'ici 2015, du nombre de personnes privées d'eau potable. L'eau, source de vie la plus essentielle, devient rare. Tout comme l'air, l'eau est un bien indispensable et irremplaçable et est, à ce titre, une matière première particulière. Au sein des conférences internationales, la problématique de l'eau et son caractère (*res publica* ou produit commercial) font régulièrement l'objet de discussions. En outre, dans un nombre croissant de régions, l'eau fait l'objet de conflits potentiels entre pays. Dès lors, l'accès à l'eau potable est une priorité absolue et indispensable.

3. Education et formation :

20 pour cent des enfants dans les pays en voie de développement ne sont pas scolarisés. Dans le monde, une personne sur six est analphabète. La Belgique souhaite orienter, de plus en plus, sa coopération en matière d'éducation vers un soutien aux programmes et une aide aux secteurs. A cet effet, des efforts seront menés au niveau régional et/ou au sein

gemeenschap is gebaat bij een wereld waar ontwikkeling en vrede een echte kans krijgen.

4. De bevordering van de democratie is de beste garantie om te komen tot ontwikkeling, welzijn en welvaart. Een democratisch systeem garandeert dat de belangen van de inwoners in aanmerking worden genomen. De Indiase Nobelprijswinnaar Amartya Sen onderstreept dit met de vaststelling dat er nog nooit hongersnood is geweest in een democratie.

Vier kernpunten vormen de core-business van ontwikkelingssamenwerking. Binnen de verschillende samenwerkingsverbanden dient dan ook steeds prioritair aandacht te worden besteed aan deze vier punten.

1. Voedsel:

Landbouw heet niet voor niets de primaire sector. Zonder landbouw geen voedsel, zonder landbouw geen leefbaar platteland. Landbouw, voedsel en platteland zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Voedsel en voedselsoevereiniteit zijn basisrechten. In dat kader wordt er actieve steun verleend voor het opstellen aan richtlijnen hieromtrent door de FAO. Ook de actieve ondersteuning van een rechtvaardiger landbouwbeleid is belangrijk.

2. Drinkbaar water:

Het is één van de Millenniumdoelstellingen om tegen 2015 het aantal mensen dat geen toegang heeft tot veilig drinkwater te halveren. Water, de meest essentiële levensbron ter wereld, wordt schaars. Water is net als lucht een onvervangbaar levensnoodzakelijk goed en geen natuurlijke grondstof als een andere. Ook op internationale fora komt de waterproblematiek, en het karakter ervan (*res publica* of commercieel product) regelmatig ter sprake. Bovendien is in een toenemend aantal regio's water het voorwerp van potentiële conflicten tussen landen. Het is dus een absolute en levensnoodzakelijke prioriteit dat elke mens kan beschikken over drinkbaar water.

3. Onderwijs en vorming:

In ontwikkelingslanden gaat 20 procent van alle kinderen niet naar school. Eén op iedere zes wereldbewoners is analfabeet. België wil zijn samenwerking in de onderwijssector meer richten naar programma-ondersteuning en sectorhulp. Hiervoor zal men regionaal en/of binnen de partnerlanden zelf ijveren voor meer coördinatie, coherentie en samenwerking tussen

des pays partenaires en vue d'une meilleure coordination, cohérence et coopération entre les différents partenaires (les autorités locales, les différents donateurs et acteurs).

4. Soins de santé élémentaires :

Les soins de santé constituent un droit de l'homme fondamental, même si en ce qui concerne la santé, le fossé entre les pays pauvres et riches ne cesse de s'accroître. Les soins de santé élémentaires concernent tant la prévention, les soins curatifs, la postcure que l'information et les mesures de promotion de la santé. Si la lutte contre le SIDA constitue une priorité absolue, il ne faut pas oublier que d'autres maladies épidémiques causent autant de dégâts dans les pays en voie de développement. La malaria, la tuberculose et la maladie du sommeil sont autant d'exemples de maladies qui doivent être éradiquées.

2. CONTEXTE

En ce début du troisième millénaire, les défis qui se présentent au niveau mondial s'avèrent gigantesques. Il est choquant et pénible de devoir constater que des continents entiers se voient confrontés à une violation des droits de l'homme, au sous-développement, à la pauvreté, aux épidémies, à l'exploitation illégale des ressources naturelles, à l'inégalité et aux conflits, et que - malgré tous les efforts déjà déployés - l'abîme qui sépare les pauvres et les riches semble s'accroître de plus en plus.

Selon le « Human Development Report » (UNDP, 2003), le revenu par habitant a d'ailleurs diminué dans 54 pays pendant la dernière décennie. Dans certains pays, la mortalité infantile augmente alors que l'espérance de vie a tendance à diminuer. En outre, il devient de plus en plus difficile, dans ces pays, de réaliser d'autres objectifs, tels que l'éducation, et ce, compte tenu du fait que, chaque année, on dénombre davantage de professeurs qui décèdent que de professeurs en formation.

Face à ces défis qui se présentent, le gouvernement veut mener une politique de développement active et ambitieuse.

2.1 Les Objectifs de Développement du Sommet Millénaire : fil rouge et référence pour la politique

En septembre 2000, la Réunion générale des Nations Unies a adopté les Objectifs de Développement du Millénaire (*Millennium Development Goals*). Ce fai-

de verschillende partners (het lokale beleid, de verschillende donoren en actoren).

4. Elementaire gezondheidszorg:

Gezondheidszorg is een fundamenteel mensenrecht, maar op het gebied van gezondheid neemt de kloof tussen arme en rijke landen nog steeds toe. Basisgezondheidszorg houdt zowel preventie, curatieve zorg, nazorg als informatie en gezondheidsbevorderende maatregelen in. Niettegenstaande AIDS een absolute prioriteit is mag niet uit het oog worden verloren dat andere epidemische ziekten evenveel dood en vernieling aanrichten in ontwikkelingslanden. Malaria, tuberculose en slaapziekte zijn evenveel voorbeelden van ziekten die verder moeten bestreden worden.

2. CONTEXT

Bij het begin van het derde millennium zijn de uitdagingen echter enorm. Het is schokkend en pijnlijk te moeten vaststellen hoe schending van de mensenrechten, onderontwikkeling, armoede, verspreiding van epidemische ziekten, plundering van natuurlijke rijkdommen, ongelijkheid en conflicten hele continenten in hun greep blijven houden en hoe, ondanks alle reeds geleverde inspanningen, de absolute inkomenskloof tussen arme en rijke landen steeds maar groter blijkt te worden.

Volgens het 'Human Development Report' (UNDP, 2003), is in 54 landen het inkomen per capita het afgelopen decennium trouwens gedaald. In sommige landen stijgt, ondanks ontwikkelingsinspanningen, de kindersterfte opnieuw en zal de levensverwachting beginnen dalen. Het wordt in die landen ook moeilijker om andere doelstellingen zoals onderwijs bvb. te realiseren, omdat er in sommige gevallen méér leerkrachten sterven per jaar dan er nieuwe worden opgeleid.

Tegenover deze uitdagingen wil de regering een actief en ambitieus ontwikkelingsbeleid voeren.

2.1 De 'Millennium Development Goals': leidraad en toetssteen van het beleid

In september 2000 heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties de «Millennium Development Goals» goedgekeurd. Het betreft een coherent geheel

sant, elle s'est dotée d'un ensemble cohérent d'objectifs concrets et quantifiés. Pour la première fois, un consensus a été atteint entre le Nord et le Sud quant aux objectifs à atteindre pour 2015. Les Objectifs de Développement du Millénaire sont ambitieux. Un effort considérable sera nécessaire pour les réaliser. Ils constituent tant l'objectif que la référence de la politique de développement.

Les huit Objectifs de Développement du Millénaire sont les suivants :

1. L'éradication de l'extrême pauvreté et de la famine par un dédoublement du nombre de personnes devant survivre avec moins d'un euro par jour et un dédoublement du nombre de personnes souffrant de la famine.
2. Enseignement fondamental pour tous les enfants.
3. Promotion de l'égalité hommes/femmes. Egalité des chances pour garçons/filles dans l'enseignement fondamental et secondaire, à réaliser de préférence pour 2005.
4. Réduction de deux tiers par rapport à 1990 de la mortalité infantile dans les pays en voie de développement.
5. Diminution de trois quarts par rapport à 1990 de la mortalité maternelle.
6. La prolifération du virus HIV/Sida, de la malaria et des autres maladies liées à la pauvreté doit être freinée.
7. Garanties d'un environnement durable. Concrètement ceci signifie : le dédoublement du nombre de personnes privées d'eau potable et des équipements sanitaires.
8. Développement d'un partenariat mondial pour le développement, au sein duquel il sera œuvré entre autres pour :
 - Une augmentation de l'aide au développement pour atteindre la norme de 0,7% du PIB ;
 - Un système financier et commercial ouvert et équitable ;
 - Une solution à la problématique internationale de la dette ;
 - Le transfert de nouvelles technologies.

van concrete, gekwantificeerde ontwikkelingsdoelstellingen die de consensus tussen Noord en Zuid weergeven over wat we willen bereiken tegen 2015. De «Millennium Development Goals» zijn ambitieus. Ze leggen de lat hoog. Het zal een ernstige inspanning vragen om ze te realiseren. Ze vormen tegelijk de doelstellingen en de toetssteen van het ontwikkelingsbeleid.

De acht Millennium Development Goals zijn:

1. Het uitroeien van extreme armoede en honger door de halvering van het aantal mensen dat moet rondkomen met minder dan een euro per dag en de halvering van het aantal mensen dat honger lijdt.
2. Basisonderwijs voor alle kinderen.
3. Bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Gelijke kansen voor jongens en meisjes in het basis- en middelbaar onderwijs, bij voorkeur al te realiseren tegen 2005.
4. Vermindering van de kindersterfte in ontwikkelingslanden met twee derden ten opzichte van het niveau in 1990.
5. Verlaging van de moedersterfte met drie vierden ten opzichte van 1990.
6. Aan (de verspreiding van) HIV/Aids, malaria en andere armoedeziekten moet een halt worden toegevoerd.
7. Waarborgen voor een duurzaam milieu. Dit betekent onder meer: de halvering van het aantal mensen dat geen toegang heeft tot veilig drinkwater en goede sanitaire voorzieningen.
8. Uitbouw van een wereldwijd partnerschap voor ontwikkeling, waarbinnen onder andere gewerkt wordt aan:
 - een verhoging van de ontwikkelingshulp tot de afgesproken norm van 0,7 % van het Bruto Binnenlands Product (BBP)
 - een open en eerlijk handels- en financieel systeem
 - een oplossing voor het internationale schuldenvraagstuk
 - de overdracht van nieuwe technologieën.

2.2. L'engagement de Monterrey : partenariat entre le Nord et le Sud

La conférence des NU des Chefs d'Etat et de Gouvernement, tenue à Monterrey en mars 2002 ainsi que le Sommet mondial pour le Développement durable de Johannesburg d'août 2002 ont confirmé ces objectifs. En outre, à Monterrey, un engagement mutuel y a été intégré : plus de moyens de la part de la Communauté internationale et, en contre-partie, plus de garanties de la part des pays en développement quant à une utilisation durable et efficace de ces moyens.

Il s'agit là de la base du partenariat entre le Nord et le Sud, un partenariat auquel la coopération au développement belge souscrit entièrement et qui constitue la base de notre politique.

En optant pour une augmentation systématique des moyens affectés à la coopération au développement jusqu'à 0,7% du PIB en 2010, le gouvernement belge a voulu clairement et efficacement concrétiser l'engagement pris lors de la Conférence de Monterrey. Notre pays tiendra son engagement et veillera à ce que son partenariat soit pleinement exécuté.

2.3 Expérience et « *Lessons learned* »

La réalisation des objectifs du Millénaire constituera une tâche difficile. Face à l'ampleur de ce défi, la communauté internationale a développé, ces dernières décennies, une expérience importante susceptible de faciliter la politique de développement.

La généralisation des *Poverty Reduction Strategy Papers* (PRSP) constitue un pas important à ce propos. Les PRSP créent un cadre politique national dans lequel le gouvernement décrit ses projets visant à réaliser les Objectifs de Développement du Millénaire (ODM). De plus en plus de donateurs s'inscrivent dans ce cadre politique pour identifier leurs efforts. Ce faisant, ils transmettent progressivement la responsabilité de la coordination de l'aide internationale aux autorités nationales qui voient accroître leur « *ownership* » au cours du processus.

Les PRSP offrent également la possibilité de renforcer la participation de la société civile au processus de planification et au débat sur le développement et, ce faisant, de maximaliser le consensus national sur les objectifs. Dans beaucoup de pays, le parlement, les ONG etc. sont de plus en plus impliqués dans cette planification.

2.2. Het engagement van Monterrey: partnerschap tussen Noord en Zuid

Op de VN-conferentie van Staatshoofden en Regeeringsleiders te Monterrey in maart 2002 en op de zogenaamde Wereldtop voor Duurzame Ontwikkeling in Johannesburg in augustus 2002, werden deze doelstellingen bevestigd. In Monterrey werd er bovendien een wederzijds engagement aan verbonden. Dit engagement voorziet méér middelen vanwege de internationale gemeenschap en méér waarborgen vanwege de ontwikkelingslanden die middelen op een duurzame en doelmatige manier zullen gebruiken.

Het vormt de basis van het partnerschap tussen Noord en Zuid. Een partnerschap waarbij de Belgische ontwikkelingssamenwerking zich geheel aansluit en dat de basis vormt van ons beleid.

Met de uitdrukkelijke keuze de middelen voor ontwikkelingssamenwerking systematisch te verhogen tot 0,7% van het BBP in 2010, heeft de regering concrete en daadwerkelijke invulling gegeven aan het engagement dat in Monterrey werd aangegaan. Ons land zal zijn engagement nakomen en het partnerschap ten volle ten uitvoer leggen.

2.3. Ervaring en « *Lessons learned* »

De verwezenlijking van de Millenniumdoelstellingen wordt een moeilijke opgave. Maar tegenover de omvang van de uitdaging staat dat de internationale gemeenschap in de afgelopen decennia een belangrijke ervaring heeft opgebouwd die kan helpen bij de aanpak van de ontwikkelingsproblematiek.

Zo vormt de veralgemening van de *Poverty Reduction Strategy Papers* (PRSPs), een belangrijke stap voorwaarts. De PRSPs scheppen een nationaal beleidskader waarin de overheid van een betrokken ontwikkelingsland haar plannen uitschrijft over hoe ze de *Millennium Development Goals* (MDG's) wil realiseren. Méér en méér schrijven donoren hun inspanningen in dit beleidskader in. Op die manier verschuift de verantwoordelijkheid voor de coördinatie van de internationale hulp ook naar de nationale overheden en groeit hun « *ownership* » over het proces.

PRSPs creëren ook de mogelijkheid om de inbreng van de burgermaatschappij in het planningsproces en in het ontwikkelingsdebat te vergroten en op die manier de nationale consensus over doelstellingen te maximaliseren. In veel landen worden parlement, NGO's, enz daardoor méér betrokken bij de planning.

Par ailleurs, les succès de ces dix dernières années peuvent servir de leçon pour la coopération au développement. Les pays de l'Asie du Sud-Est ont prouvé qu'une croissance économique rapide et une diminution accélérée de la pauvreté peuvent aller de pair. Le succès de l'expansion mondiale des initiatives de micro-crédit viables, le programme visant à l'éradication de la variole, programme couronné de succès, et celui visant (dans les années à venir) à l'éradication de la polio, démontrent que la coopération au développement peut effectivement faire la différence.

2.4 Le contexte institutionnel dans notre pays

Au cours de la dernière décennie, la coopération au développement belge a connu une évolution chaotique. Cela découle, d'une part, d'une inadéquation des structures, d'autre part, d'un défaut de définition quant aux objectifs et à leur portée, avec comme résultat une fragmentation trop importante et une confusion d'intérêts. Les réformes qui ont eu lieu ces dernières années ont créé la base et le cadre de la « coopération au développement belge ».

Quant aux structures :

- La création de la Coopération Technique Belge (CTB) et de la Société d'Investissement Belge (SIB) ;
- La création d'un nouveau cadre de représentants de la coopération au développement dans les pays partenaires et auprès des organisations multilatérales (Attachés à la coopération internationale) ;
- L'intégration de l'ancien département de la Coopération au développement et l'ancien département des Affaires étrangères dans le nouvel Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Quant aux objectifs :

La Loi du 25 mai 1999 sur la Coopération internationale belge a concentré les domaines d'action de la coopération au développement sur cinq secteurs :

- soins de santé de base, en ce compris les soins de santé reproductive,
- éducation et formation,
- agriculture et sécurité alimentaire,
- infrastructure de base,
- prévention des conflits et consolidation de la société, en ce compris le soutien au respect de la dignité humaine, des droits de l'Homme et des libertés fondamentales.

Anderzijds werden de laatste decennia eveneens een aantal ontwikkelingssuccessen opgetekend waaruit we lessen kunnen trekken voor de ontwikkelingssamenwerking. De landen van Zuidoost-Azië hebben aangetoond dat snelle economische groei en versnelde daling van de armoede kunnen samengaan. Het succesverhaal van de wereldwijde expansie van leefbare microkrediet-initiatieven, het succesvolle programma van eradicatie van pokken en (in de komende jaren) van polio onderstrepen dat ontwikkelingssamenwerking wel degelijk het verschil kan maken.

2.4. De institutionele context in ons land

De Belgische ontwikkelingssamenwerking kende het afgelopen decennium een woelige geschiedenis. Dit had deels te maken met niet aangepaste structuren, deels met een vervaging van de definiëring van doelstellingen en reikwijdte, met een al te sterke versnippering en risico's van belangenvermenging tot gevolg. De hervormingen van de laatste jaren hebben de basis en het kader geschetst voor de «Belgische ontwikkelingssamenwerking».

Op vlak van structuren:

- de creatie van de Belgische Technische Coöperatie (BTC) en de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO)
- de instelling van een nieuw kader van vertegenwoordigers van ontwikkelingssamenwerking in de partnerlanden en bij de multilaterale organisaties (Attachés Internationale Samenwerking)
- De integratie van het vroegere departement Ontwikkelingssamenwerking en het vroegere departement Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in de nieuwe Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Op vlak van doelstellingen:

De Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking heeft de actiedomeinen voor de ontwikkelingssamenwerking bepaald. Het betreft 5 sectoren :

- Basisgezondheidszorg, inbegrepen de reproductieve gezondheidszorg
- onderwijs en vorming
- landbouw en voedselzekerheid
- basisinfrastructuur
- conflictpreventie en maatschappij-opbouw met inbegrip van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden

et trois thèmes horizontaux :

- égalité entre hommes et femmes,
- environnement,
- économie sociale.

Ils constituent évidemment la base de notre politique de développement.

3. SIX CHOIX STRATÉGIQUES

Le gouvernement s'est engagé à libérer des moyens supplémentaires pour la coopération au développement, mais veut également renforcer l'efficacité de leur utilisation. A cet effet, six options stratégiques ont été retenues :

1. Meilleure concentration des moyens afin de pouvoir faire la différence: et ce, tant dans le cadre de la coopération bilatérale que multilatérale. Le nombre de pays partenaires sera réduit de 25 à 18. En ce qui concerne la liste des organisations multilatérales, l'aide sera concentrée sur une dizaine d'organisations prioritaires.

2. Simplification et accélération des procédures en vue d'une plus grande efficacité : afin de permettre une mise en œuvre plus rapide des interventions sur le terrain. Une concertation systématique entre la DGCD et la CTB doit soutenir cette simplification.

3. Renforcement de la cohérence entre les différents canaux de la coopération afin d'atteindre le but : bilatéral direct, multilatéral et indirect.

4. Plus grande priorité à la coopération bilatérale : A l'heure actuelle, la coopération bilatérale ne représente que 15% du total de l'aide belge.

5. Les ODM en tant que « fil rouge » et référence pour la politique. Les ODM constituent le « core business » de la coopération au développement. La connaissance de ces objectifs doit être améliorée.

6. Le HIV/SIDA ne constitue pas seulement un problème de santé ; il a un impact sur tous les aspects du développement économique et de la société. La lutte contre le virus doit dès lors devenir un objectif de tous les partenaires de la coopération au développement belge.

Ces six choix stratégiques seront déclinés au travers de chacun des trois piliers de notre coopération au développement : coopération bilatérale directe, multilatérale et indirecte.

en drie sectoroverschrijdende thema's:

- gender,
- leefmilieu,
- sociale economie.

Deze vormen uiteraard de basis voor ons ontwikkelingsbeleid.

3. ZES STRATEGISCHE KEUZES

De regering heeft zich er toe verbonden meer middelen vrij te maken voor ontwikkelingssamenwerking, maar wenst de doeltreffendheid van de besteding ervan ook sterk te verbeteren. Daarom worden zes strategische keuzes gemaakt:

1. grotere concentratie van de middelen om beter het verschil te kunnen maken: Dit geldt zowel in de bilaterale als in de multilaterale samenwerking. Het aantal partnerlanden zal worden verminderd van 25 tot 18. Binnen de lijst van multilaterale organisaties waarmee wordt samengewerkt, zal de hulp worden geconcentreerd op een 10-tal prioritaire organisaties.

2. vereenvoudigen en versnellen van de procedures met het oog op meer doeltreffendheid, zodat interventies op het terrein sneller kunnen beginnen. Systematisch overleg tussen DGOS en BTC moet deze vereenvoudiging ondersteunen

3. meer coherentie tussen de verschillende kanalen van de samenwerking om het doel te bereiken: bilateraal direct, multilateraal en indirect.

4. grotere prioriteit voor de bilaterale samenwerking: De bilaterale samenwerking maakt momenteel slechts iets meer dan 15% van de totale hulpinspanning van België uit.

5. de MDG's als leidraad en als toetssteen voor het beleid. MDG's geven de «core business» weer van de ontwikkelingssamenwerking. De bekendheid van deze doelstellingen moet worden verbeterd.

6. HIV/AIDS is niet zomaar een gezondheidsprobleem. Het is een catastrofe die weegt op alle aspecten van de economische en maatschappelijke ontwikkeling. De bestrijding ervan moet dan ook een doelstelling worden van alle partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Deze zes strategische keuzes worden hierna uitgewerkt voor elk van de drie pijlers van onze ontwikkelingssamenwerking: direct bilaterale samenwerking, multilaterale samenwerking en indirecte samenwerking.

4. LES CHOIX STRATÉGIQUES APPLIQUÉS AUX TROIS PILIERS DE NOTRE COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

4.1 Coopération bilatérale : concentration et efficacité

La Belgique ne peut, à elle seule, faire la différence. Les défis qui se présentent sont trop grands. Or, si nous concentrons nos efforts sur un nombre réduit de pays, sur un nombre réduit de secteurs, sur un certain nombre d'institutions et régions dans lesquels nos efforts ont été fructueux ou ont apporté la plus grande valeur ajoutée, nous y réussissons sans doute mieux. De même, en tant que protagoniste, notre pays pourrait encourager d'autres acteurs importants, ce qui augmenterait nos chances de faire effectivement et concrètement la différence.

4.1.1 Concentration géographique

La concentration géographique est un choix délibéré, choix qu'a également fait le Danemark, pays reconnu comme « leader » mondial en matière de coopération au développement. La diminution du nombre de pays partenaires ne signifie pas seulement un coût administratif moindre. Elle permet également une intervention au niveau de l'ensemble d'un secteur et génère, par conséquent, un impact plus important. Une concentration donne aussi plus de visibilité à la Belgique en tant que donateur. Finalement, elle offre une plus grande marge de manœuvre pour des projets innovateurs et nous permet d'exercer une influence positive sur la construction de l'Etat de droit, de l'appareil d'Etat et de la société dans les pays concernés.

La sélection des 18 pays partenaires aura lieu avant la fin de 2003. Elle se fera sur base des critères tels que fixés par la Loi sur la Coopération internationale belge ainsi que sur les critères suivants :

- Priorité absolue à l'Afrique centrale tel que stipulé dans l'accord de gouvernement;
- Evaluation de la coopération sur les 5 dernières années ;
- La part de la Belgique dans les interventions d'aide dans le pays ;
- La qualité des projets existant dans chaque pays ;
- La qualité du dialogue politique avec chaque pays.

4. STRATEGISCHE KEUZES TOEGEPAST OP DE DRIE PIJLERS VAN ONZE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

4.1 Bilaterale samenwerking: concentratie en doelgerichtheid

Op zijn eentje kan België het verschil niet maken. Daarvoor zijn de uitdagingen te groot. Maar als we onze inspanningen concentreren op een beperkt aantal landen, op een beperkt aantal sectoren, op een aantal instellingen en gebieden waar we goed in zijn of waar we het meest toegevoegde waarde kunnen leveren, lukt dat allicht beter en kunnen we, door een voortrekkersrol op te nemen, ook andere belangrijke actoren meekrijgen en nemen de kansen toe om daadwerkelijk en concreet het verschil te kunnen maken.

4.1.1. Geografische en sectoriele concentratie

De geografische concentratie is een heel bewuste keuze die ook wordt gevolgd in bijvoorbeeld Denemarken, wereldleider inzake ontwikkelingssamenwerking. Het terugbrengen van het aantal partnerlanden betekent niet alleen een besparing op administratiekosten door schaalvoordelen, maar maakt het ook mogelijk om tussen te komen op het niveau van een sector in zijn geheel, om op die manier méér impact te genereren. Schaalvergroting betekent ook méér visibiliteit voor België als donor. Tenslotte opent schaalvergroting nieuwe ruimte voor innovatieve projecten en maakt dat we kunnen beschikken over een betere hefboom om de opbouw van de rechtsstaat, het staatsapparaat en het maatschappelijk middenveld in de betrokken landen te helpen bewerkstelligen.

De selectie van de 18 partnerlanden zal gebeuren vóór het einde van 2003. Bij de keuze zullen de volgende criteria worden gebruikt, aanvullend bij de criteria zoals vastgelegd in de wet betreffende de Belgische internationale samenwerking:

- Absolute prioriteit voor Centraal-Afrika zoals bepaald in het regeerakkoord
- Evaluatie van de samenwerking over de laatste 5 jaren
- Het aandeel van België in de hulpstromen naar het land
- De kwaliteit van de bestaande projectportefeuille in elk land
- De kwaliteit van de beleidsdialoog met elk land

Evidemment, un certain nombre de pays ne seront plus considérés comme pays partenaires. Toutefois, des garanties seront prévues afin d'assurer l'achèvement des projets, l'exécution correcte de ceux-ci dans les délais imposés par les engagements belges, ainsi que le transfert de ces projets aux partenaires locaux.

L'Afrique Centrale reste la priorité absolue de notre politique de développement. C'est ce que stipule l'accord de gouvernement. L'espoir dans la République Démocratique du Congo s'accroît, ainsi qu'au Rwanda. Le Burundi se voit toujours impliqué dans un processus difficile. L'espoir dans ces pays ne peut pas être déçu. Voilà pourquoi notre aide dans cette région doit être sensiblement renforcée, au fur et à mesure que la paix, la stabilité et la démocratie s'y installent.

En ce qui concerne la République Démocratique du Congo par exemple, l'accent sera principalement mis sur la reconstruction de l'administration, les soins de santé, l'éducation et l'infrastructure de base, et le soutien aux initiatives des petites entreprises et PME en vue d'un redressement de l'économie populaire et des services sociaux. Ceci devra mener, à relativement court terme, à des efforts concrets et accrus, avec un impact visible sur le terrain.

En outre, l'objectif est de concentrer l'aide dans chaque pays sur un nombre réduit de secteurs, dans lesquels la coopération au développement belge peut jouer un rôle décisif. A cet effet, il sera plus souvent recouru à un financement aux programmes, plutôt qu'à un financement aux projets.

4.1.2. Coopération entre les services

Afin, d'une part, d'enregistrer des résultats concrets et visibles sur le terrain et, d'autre part, d'accroître l'effectivité de notre coopération au développement, le fonctionnement des services compétents pour la coopération au développement - la DGCD et la CTB -, leur coopération et la synergie entre ces services doivent être considérablement améliorés, et ce, tant dans les postes à l'étranger que dans notre pays. Référence peut être faite, dans ce cadre, aux mesures prévues dans le plan de management du Directeur général de la coopération au développement.

La DGCD et la CTB doivent effectivement saisir cette opportunité afin de parvenir, dans un esprit de concertation, à une coopération efficace avec des résultats sur le terrain. Cette coopération commence dès la phase d'identification. La période de mise en œuvre de nouvelles interventions s'avère souvent trop longue. Afin d'y remédier, une concertation sera menée toutes les

Onvermijdelijk zullen een aantal landen niet langer als partnerland beschouwd worden. Maar er zullen garanties worden ingebouwd om de afwerking te verzekeren van lopende projecten, waarbij de Belgische engagementen correct en binnen de voorziene tijdsschema's zullen worden uitgevoerd.

Centraal-Afrika blijft de absolute prioriteit van ons ontwikkelingsbeleid. Dat is trouwens ook zo bepaald in het regeerakkoord. De hoop neemt toe in de Democratische Republiek Kongo, zo ook in Rwanda. Burundi blijft een moeilijk proces doormaken. We mogen de hoop niet beschamen en moeten onze hulp in de regio verder gevoelig opdrijven, naarmate de vrede, de stabiliteit en de democratie er verder veld blijven winnen.

Voor de Democratische Republiek Congo bijvoorbeeld zullen we ons in hoofdzaak toespitsen op de heropbouw van de administratie, de gezondheidszorg, het onderwijs, de basisinfrastructuur en de ondersteuning van initiatieven van kleine ondernemingen en KMO's om de volkseconomie en de sociale dienstverlening te doen herleven. Dit zal op relatief korte termijn moeten leiden tot concrete en verhoogde inspanningen met zichtbare impact op het terrein.

De bedoeling is bovendien om in elk land de hulp te concentreren op een beperkt aantal sectoren, waarin de Belgische ontwikkelingssamenwerking een belangrijke rol kan spelen. Daarbij zal gebruik gemaakt worden van meer programmafinanciering, eerder dan projectfinanciering.

4.1.2. Samenwerking tussen de diensten

Om tast- en zichtbare resultaten te kunnen boeken op het terrein en de effectiviteit van onze ontwikkelingssamenwerking te verhogen, dient de werking van de voor ontwikkelingssamenwerking bevoegde diensten - DGOS en BTC - te worden verbeterd en de samenwerking en synergie tussen beide te worden aangehaald, zowel in de posten als op het thuisfront. In dit verband kan worden verwezen naar de maatregelen die zijn voorzien in het managementplan van de Directeur-generaal van ontwikkelingssamenwerking.

DGOS en BTC moeten die kans grijpen en in onderling overleg een effectieve samenwerking tot stand brengen met resultaten op het terrein. Deze begint reeds in de identificatiefase. De opstartperiode voor nieuwe interventies is vaak te lang. Om dit in goede banen te leiden zal er een tweewekelijkse overleg komen met zowel de Directeur-Generaal van DGOS als van BTC

deux semaines tant avec le Directeur général de la DGCD qu'avec celui de la CTB afin de discuter des problèmes administratifs et de chercher des solutions visant à un traitement plus rapide des dossiers. Cette coopération plus étroite permettra un accroissement de la capacité de préparation et d'exécution des projets/ou programmes.

D'autres initiatives prises ou optimisées durant cette législature sont l'organisation et l'harmonisation des systèmes de contrôle interne des deux institutions. A défaut d'un contrôle et d'un suivi internes et convaincants, une relation de confiance ne pourra jamais exister. Par ailleurs, les systèmes informatiques des deux institutions doivent également être compatibles et accessibles de manière à ce que l'échange correct d'informations fasse partie de la culture des deux entités.

La plus grande concentration de nos efforts de développement et la lutte pour une plus grande efficacité imposent également une meilleure description de la mission tout comme une meilleure répartition des tâches des attachés à la coopération et des représentants de la CTB, visant à une coopération efficace et à un meilleur déploiement du dispositif dans les postes.

4.1.3. Nouvelles modalités de l'aide

Au cours des précédentes années, des investissements considérables ont été réalisés dans le développement de nouvelles structures de la DGCD et de la CTB, ce qui a entraîné des retards - par rapport aux autres donateurs bilatéraux - dans le développement de nouvelles modalités de l'aide. L'objectif est de rattraper ce retard et d'élargir « l'instrumentation » de la coopération belge. De nouvelles directives doivent être élaborées en matière d'aide budgétaire et sectorielle. L'extension résultant de la concentration nous permettra d'organiser des interventions au niveau de secteurs entiers. Il faut dès lors renforcer notre investissement dans la capacité de la DGCD et de la CTB afin de participer à ces nouvelles modalités de l'aide.

De nouvelles modalités telles que l'aide budgétaire générale et sectorielle et le *basketfunding* viennent s'ajouter aux instruments de coopération existants. Si un dialogue politique constructif et une capacité institutionnelle suffisante existent, cette « instrumentation » constitue un moyen permettant de déployer des stratégies de développement cohérentes et efficaces dans les pays partenaires. Le pays partenaire prend le leadership en se basant sur une stratégie de développement centrale, ce qui mène à une augmentation de

om problemen te bespreken en oplossingen te zoeken die een snellere afhandeling van dossiers mogelijk maken. Hierdoor kan er een nauwe samenwerking groeien die de capaciteit om projecten of programma's voor te bereiden en uit te voeren zal doen toenemen.

Andere initiatieven die binnen de legislatuur zullen worden ingebouwd of geoptimaliseerd zijn de organisatie en het afstemmen van de interne controle- en opvolgingssystemen van beide instellingen. Zonder een overtuigende interne controle en opvolging zal een vertrouwensrelatie immers niet kunnen worden gerealiseerd. Bovendien moeten de informaticasystemen van beide instellingen ook op elkaar worden afgestemd en toegankelijk gemaakt zodat de uitwisseling van correcte informatie deel gaat uitmaken van de cultuur van de twee entiteiten.

De grotere concentratie van onze ontwikkelingsspanningen en het streven naar meer effectiviteit nopen eveneens tot een betere taakomschrijving en – aflijning van de attachés en BTC-vertegenwoordigers met het oog op een efficiënte samenwerking en tot een beter ontplooiing van het dispositief op de posten.

4.1.3. Nieuwe hulpmodaliteiten

De voorbije jaren werd veel geïnvesteerd in het uitbouwen van de nieuwe structuren van DGOS en BTC. Daardoor heeft België wat vertraging opgelopen in vergelijking met andere bilaterale donors wat betreft de ontwikkeling van nieuwe hulpmodaliteiten. De bedoeling is deze achterstand in te lopen, en het instrumentarium van de Belgische samenwerking uit te breiden. Er moeten nieuwe richtlijnen worden ontwikkeld voor budgethulp en sectorhulp. De schaalvergroting als gevolg van concentratie zal het mogelijk maken dat we interventies op het niveau van sectoren in hun geheel uitbouwen, en dus moet er méér worden geïnvesteerd in de capaciteit van DGOS en BTC om deel te nemen aan dergelijke nieuwe hulpmodaliteiten.

Nieuwe modaliteiten, zoals algemene en sectorale budgethulp en basketfunding, vormen een uitbreiding op de bestaande instrumenten van samenwerking. Indien een constructieve politieke dialoog ontstaat en er voldoende institutionele capaciteit bestaat, is dit instrumentarium een middel om tot meer coherente en efficiënte ontwikkelingsstrategieën te komen in de partnerlanden. Het partnerland neemt de leiding om te werken rond een centrale ontwikkelingsstrategie, wat leidt tot meer ownership. Het versterken van de dialoog en coö-

l'ownership. Le renforcement du dialogue et de la coordination entre les acteurs concernés du partenariat accroît la transparence de notre contribution.

Une politique claire sera développée et mise en œuvre de manière active en ce qui concerne le choix des pays dans lesquels de telles formes d'aide seront déployées. En concertation avec les autres donateurs, une vision sera développée sur les critères et conditions d'éligibilité.

Les pays partenaires qui se trouvent en situation de crise en raison des fluctuations conjoncturelles ou d'autres effets externes, doivent également être assistés afin d'éviter une déstabilisation de leur situation économique et politique. Cette aide financière extraordinaire doit toutefois être encadrée et sera donc accompagnée d'un certain contrôle et suivi.

L'usage de ces instruments permettant l'exécution et la gestion des programmes (de la stratégie de développement générale, la *Poverty Reduction Strategy* aux programmes sub-secteurs) par le partenaire, exige une certaine capacité institutionnelle. La réforme et le renforcement des institutions publiques concernées doivent dès lors occuper une place centrale dans nos programmes de coopération.

4.2. Coopération multilatérale : un choix mieux orienté et un impact plus grand

4.2.1 Meilleure concentration des contributions

La coopération multilatérale représente la plus grande part du budget de la Coopération au Développement belge. Le budget de la coopération multilatérale consiste essentiellement en contributions « obligatoires ».

En 2003, le montant total des contributions obligatoires s'élève à 186 millions d'euros (ou 71.2% du budget multilatéral).

Les contributions obligatoires les plus importantes sont celles à l'Association de Développement internationale (*International Development Association - IDA*) (prêts favorables et dons de la Banque mondiale) et au Fonds Européen de Développement (FED). L'ADI et le FED sont les plus importants donateurs dans les pays les plus pauvres (PPP). La participation active de la Belgique dans les instances de gestion de ces deux organisations est dès lors cruciale. En ce qui concerne l'ADI, cette participation se concrétise par une concertation régulière avec les Finances. En effet, le SPF Finances représente la Belgique au sein du Conseil de Gestion de la Banque mondiale.

dinatie tussen de relevante actoren in het partnership verhoogt de transparantie van onze bijdrage.

Een duidelijke politiek m.b.t keuze van de landen waar en op welke wijze dergelijke hulpvormen gebruikt worden zal worden opgebouwd en op een actieve wijze uitgewerkt. In samenspraak met andere donoren zal een visie ontwikkeld worden rond de eligibiliteitscriteria en conditionaliteiten.

Partnerlanden die in crisis verkeren door conjuncturele schommelingen of externe effecten moeten evenzeer worden bijgestaan om verdere destabilisering van hun economische en politieke situatie te voorkomen. Deze uitzonderlijke financiële hulp dient evenwel gekaderd te worden en zal samengaan met controle en begeleiding.

Het gebruik van deze instrumenten, waarbij programma's (van de algemene ontwikkelingsstrategie over Poverty Reduction Strategies tot sub-sector-programma's) worden uitgevoerd en beheerd door de partner, vergt een voldoende institutionele capaciteit. Het hervormen en versterken van de betrokken overheidsinstellingen moeten daarom de nodige aandacht krijgen in onze samenwerkingsprogramma's.

4.2. Multilaterale samenwerking: gerichtere keuze, meer impact

4.2.1. Meer concentratie in de bijdragen

Multilaterale samenwerking maakt momenteel de grootste budgetpost uit van de Belgische ontwikkelings-samenwerking. Het budget multilaterale samenwerking bestaat hoofdzakelijk uit 'verplichte' bijdragen.

In 2003 belooft het totale bedrag aan verplichte bijdragen 186 miljoen Euro (of 71.2% van het multilaterale budget).

De grootste verplichte bijdragen gaan naar de International Development Association (IDA) (zachte leningen en schenkingen van de Wereldbank) en het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF). IDA en EOF zijn in de minst ontwikkelde ontwikkelingslanden (MOL) de twee grootste donors. Het is dan ook belangrijk dat België actief deelneemt aan de beheerinstanties van beide organisaties. Wat betreft IDA, houdt dit een geregeld overleg met Financiën in, het is immers de FOD Financiën die België vertegenwoordigt in de Beheerraad van de Wereldbank.

En ce qui concerne les contributions volontaires, le gouvernement précédent a ramené à 23 le nombre d'organisations avec lesquelles il coopère. Cet exercice de concentration sera poursuivi pendant cette législature. Pour la plupart des organisations, notre contribution est toujours inférieure à la norme ADI de 1,55% (notre quote-part à l'Association de Développement internationale).

L'objectif est d'identifier une dizaine d'organisations prioritaires pour lesquelles notre contribution sera considérablement augmentée pendant la période 2004-2007. Un financement accru doit nous permettre de renforcer notre influence dans ces organisations. Un programme pluriannuel sera négocié avec elles, tout en fixant les priorités sectorielles et géographiques de la coopération.

Lors de la sélection des organisations prioritaires, il sera tenu compte des quatre critères suivants :

- La position de l'organisation au sein de la coopération internationale (le rôle dans la coordination de l'aide internationale, l'influence de l'organisation sur la réflexion internationale en matière de développement) ;
- Les priorités sectorielles de la politique belge telles que fixées dans la Loi sur la Coopération internationale ;
- La mesure dans laquelle la DGCD et les Représentations permanentes de la Belgique ont développé une coopération intensive ou ont la capacité de développer une telle coopération. A défaut de ces canaux, notre influence sur l'organisation concernée risque d'être très réduite.
- L'importance de trois accents spécifiques : le SIDA et les maladies épidémiques, les droits de l'enfant et la lutte contre la corruption.

La contribution belge aux organisations multilatérales doit également se traduire par une plus grande présence de Belges actifs au sein de ces organisations. Seront retenues également des organisations avec lesquelles la coopération sera basée sur des projets.

4.2.2 Notre contribution à la coopération au développement européenne

L'Union européenne est à l'origine de la moitié de l'aide publique aux pays en voie de développement et elle est, pour bon nombre d'entre eux, un partenaire commercial important. La multiplication de ses partenaires extérieurs, la mise en place de nouveaux ins-

Wat betreft de 'vrijwillige' bijdragen, werd door de vorige regering het aantal organisaties waarmee wordt samengewerkt teruggebracht tot 23. Deze concentratie-oefening zal tijdens deze legislatuur worden verder gezet. Voor de meeste organisaties ligt onze bijdrage nog onder de zgn. IDA-norm van 1,55% (ons aandeel in de heraanvulling van het International Development Agency).

Het is de bedoeling om binnen de bestaande organisaties een 10-tal prioritaire te identificeren waarvoor we tijdens de periode 2004-2007 onze bijdrage beduidend zullen verhogen. Een toegenomen aandeel in de financiering moet ons aan invloed doen winnen in deze organisaties. Met deze organisaties zal een meerjaren-programma worden onderhandeld waarin de sectorale en geografische prioriteiten van de samenwerking zullen worden vastgelegd.

Bij de selectie van de prioritaire organisaties zal worden uitgegaan van de volgende vier criteria:

- de positie van de organisatie in de internationale samenwerking (rol in de coördinatie van de internationale hulp, invloed van de organisatie op het internationale denken inzake ontwikkeling);
- de sectoriële prioriteiten van het Belgisch beleid zoals die zijn vastgelegd in de Wet op de Internationale Samenwerking;
- de mate waarin DGOS en de Permanente Vertegenwoordigingen van België een intensieve samenwerking hebben uitgebouwd of de capaciteit hebben om zo'n relatie uit te bouwen. Zonder deze kanalen is er immers weinig kans dat we invloed zullen hebben op de betrokken organisatie.
- De nadruk op drie specifieke accenten: AIDS en epidemische ziekten, kinderrechten en anti-corruptie

De Belgische bijdrage tot multilaterale organisaties dient zich eveneens te vertalen in een grotere aanwezigheid van Belgen die werkzaam zijn binnen die organisaties. Daarnaast zullen andere organisaties worden weerhouden waarmee op projectbasis wordt samengewerkt.

4.2.2. Onze bijdrage aan de Europese ontwikkelings-samenwerking

De Europese Unie is wereldwijd verantwoordelijk voor de helft van de overheidshulp aan ontwikkelingslanden en is tevens een belangrijke handelspartner voor een groot aantal onder hen. Het stijgend aantal externe partners, het gebruik van nieuwe instrumenten en de toe-

truments et l'augmentation de ses moyens financiers ont renforcé la nécessité de définir une stratégie plus claire et cohérente qui s'inscrit dans le cadre des efforts de coordination internationale.

La Belgique, fidèle à sa tradition, soutient cette dynamique et concrétise ce soutien tant sur le plan budgétaire que politique.

– Sur le plan budgétaire, le Protocole financier de l'accord de Cotonou a doté le 9^{ème} Fonds européen de développement (FED 2002-2007), destiné aux 78 pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), d'une enveloppe globale de 13,8 milliards d'euros. Le SPF de la coopération au développement belge contribue à ce FED à raison de 540,96 millions d'euros.

– L'action politique se traduit notamment d'une part, par une participation active à la gestion des comités consultatifs de la Commission chargés de la mise en œuvre des différents Fonds communautaires (FED, Comités Asie, Amérique latine, Méditerranée et ONG), d'autre part par une contribution aux divers groupes de travail (groupes ACP et développement) du Conseil des Ministres de la Coopération au Développement.

L'option prise par le gouvernement belge – l'augmentation systématique des moyens affectés à la coopération au développement à 0,7 % du PIB en 2010-, sera défendue au niveau européen. En choisissant cette voie, la Belgique souscrit aux conclusions finales de la Conférence de Monterrey. Il s'agira ainsi de convaincre davantage de partenaires européens de cette nécessité.

4.2.3 Complémentarité bilatéral-multilatéral

Pour certains programmes et projets, les organisations multilatérales sont mieux placées qu'un donateur bilatéral, en raison de leur ampleur ou de leur caractère politique délicat. Des exemples de thèmes pour lesquels des organisations multilatérales présentent un avantage comparatif, sont : la charge de la dette des pays en voie de développement les plus pauvres, les problèmes environnementaux transfrontaliers, le renforcement de la coordination en matière de SIDA, le renforcement de la bonne gestion dans les pays partenaires (justice et réforme de la police, parlement...), la lutte contre la corruption, le commerce des enfants et les droits de l'enfant. Une meilleure harmonisation entre notre coopération avec les organisations multilatérales et nos efforts bilatéraux au sein des pays partenaires prioritaires seront également fortement encouragés.

name van haar financiële middelen vragen om een duidelijkere en meer coherente strategie die kadert in de internationale coördinatie-inspanningen.

België steunt traditiegetrouw deze dynamiek en concretiseert deze steun zowel op budgettair als op politiek vlak:

– Op budgettair vlak voorziet het Financieel Protocol van het Cotonou-akkoord in een globale enveloppe van 13,8 miljard Euro voor het 9^e Europees Ontwikkelingsfonds (EOF 2002-2007), bestemd voor de 78 landen in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (de ACS-landen). De bijdrage van de Belgische FOD Ontwikkelingssamenwerking aan dit EOF bedraagt 540,96 miljoen Euro.

– Op politiek vlak neemt België enerzijds actief deel aan het beheer van de overlegcomités van de Commissie, die belast zijn met de uitvoering van de verschillende Europese fondsen (EOF, Comités Azië, Latijns-Amerika, Middellandse Zee en NGO), en anderzijds levert ons land een bijdrage aan de verschillende werkgroepen (werkgroepen ACS en ontwikkeling) van de Raad van Ministers van ontwikkelingssamenwerking.

De optie die de Belgische regering heeft gekozen – de systematische verhoging van de middelen voor ontwikkelingssamenwerking tot 0,7% van het BBP in 2010-, zal op het Europese niveau worden verdedigd. België onderschrijft hiermee de eindconclusies van de Monterrey-conferentie. Het zal er dan ook op aankomen om nog meer Europese partners te overtuigen van deze noodzaak.

4.2.3 Complementariteit bi-multi

De multilaterale organisaties zijn voor sommige programma's en projecten beter geplaatst dan een bilaterale donor, omwille van de grootschaligheid, of omwille van het politiek delicate karakter. Voorbeelden van thema's waar multilaterale organisaties een comparatief voordeel hebben zijn: de schuldenlast van de armste ontwikkelingslanden, grensoverschrijdende milieu-problemen, versterken van de coördinatie inzake AIDS, versterken van het goed beheer in partnerlanden (justitie en politiehervorming, parlement...), anti-corruptie, kinderhandel en kinderrechten. Er zal ook naar gestreefd worden onze samenwerking met multilaterale organisaties meer af te stemmen op onze bilaterale inspanning in onze prioritaire partnerlanden.

4.2.4 Bonne gestion dans les institutions internationales

Une contribution considérable est prévue au budget de la coopération au développement belge pour les institutions internationales en raison de leur valeur ajoutée et de leur compétence spécifique. Néanmoins, il ne faut pas occulter un certain nombre de limitations existant dans le secteur multilatéral.

Les problèmes les plus fréquemment avancés sont : la grande fragmentation, la concurrence entre les organisations, la multiplicité des procédures de programmation et de coopération financière, les frais administratifs élevés,...

La réforme des institutions internationales, et surtout du système des NU, recevra dès lors une attention particulière. A cet effet, la coopération avec les autres donateurs bilatéraux est indispensable. Dans la mesure où notre participation financière augmente, il deviendra plus aisé de se faire entendre au sein des structures de concertation informelles entre donateurs.

4.3 Coopération indirecte : cohérence et contrôle de la qualité

La coopération « indirecte » est devenue, au cours de ces dix dernières années, l'un des secteurs dont la croissance est des plus importantes, et ce, tant au niveau du nombre d'organisations qu'au niveau de la diversité des formes de coopération possibles. En outre, les nombreuses actions de sensibilisation et les débats de société, portés par les acteurs indirects, ont permis d'attirer et d'activer considérablement l'attention sur le Tiers Monde.

Tous ces acteurs privés autonomes représentant la société civile, se distinguent par leur vision du développement, leur expertise, leur champ d'action et leur groupe cible :

- ONG ;
- Universités ;
- VVOB et APEFE et d'autres instituts de formation ;
- Institutions scientifiques telles que l'Institut de Médecine tropicale ;
- Institutions d'accueil de stagiaires et de boursiers ;
- Coopération communale ;
- Coopération syndicale ;
- Programmes de soutien des organisations locales avec la coopération des migrants et des organisations de migrants.

4.2.4. Goed beheer in de internationale instellingen

Op de begroting van de Belgische ontwikkelingssamenwerking wordt een groot budget uitgetrokken voor internationale instellingen, omdat we geloven in de toegevoegde waarde en de specifieke competentie van deze organisaties. Nochtans zijn we niet blind voor een aantal beperkingen in de multilaterale sector.

De meest frequent aangehaalde problemen zijn: de grote versnippering, de concurrentie tussen organisaties, de veelheid aan procedures voor programmering en financiële samenwerking, de in sommige gevallen hoge administratiekosten,...

De hervorming van internationale instellingen, en dan vooral in het VN-systeem, wordt dan ook een specifiek aandachtspunt van het beleid. We moeten daartoe ook samenwerken met andere bilaterale donoren. In de mate dat onze inbreng in die organisaties stijgt, wordt het eenvoudiger om aansluiting te vinden bij de bestaande, informele overlegstructuren tussen donoren.

4.3. Indirecte samenwerking: coherentie en kwaliteitsbewaking

De 'indirecte' samenwerking is de laatste decennia uitgegroeid tot één van de belangrijkste 'groeisectoren' en dit niet alleen wat het aantal organisaties betreft, maar ook wat de diversiteit aan mogelijke samenwerkingsvormen betreft. Daarenboven hebben de talrijke sensibiliseringsacties en maatschappelijke debatten, op gang gebracht door indirecte actoren, een sterke impuls gegeven en de aandacht voor de 'Derde Wereld' in aanzienlijke mate geactiveerd.

Al deze private, autonome actoren die de civiele maatschappij weerspiegelen, onderscheiden zich in hun ontwikkelingsvisie, hun expertise, hun werkveld, en hun specifieke doelgroep:

- NGO's
- Universiteiten
- VVOB, APEFE en andere vormingsinstituten
- Wetenschappelijke instellingen, zoals het Instituut voor Tropische Geneeskunde
- Instellingen voor onthaal van stagiairs en bursalen
- Gemeentelijke samenwerking
- Syndicale samenwerking
- Programma's ter ondersteuning van lokale organisaties met medewerking van migranten en migrantenorganisaties.

Grâce, notamment, à ces divers efforts, les pays en voie de développement ont eux aussi acquis une plus grande expertise ; ce qui a mené au versement direct de financements aux institutions locales dans la coopération bilatérale directe, une évolution positive qui ne peut être que saluée.

4.3.1. Meilleure cohérence

Les liens historiques, les intérêts particuliers ou la tradition ont conduit à la présence de partenaires et de programmes dans des dizaines de pays en voie de développement.

On constate trop souvent que certains de ces acteurs partent de leur propre perception du « développement » et essayent de lancer un processus individuel sans trop se soucier de la réalité du terrain, des besoins réels ou de la capacité d'absorption du partenaire ou encore des processus déjà initiés par d'autres. L'on constate souvent un défaut de connaissance et d'analyse des projets de développements et régionaux qui - bien que n'étant pas contraignants pour les acteurs indirects - devraient logiquement faire partie de toute étude de base. De tels obstacles empêchent évidemment un usage efficace des moyens disponibles.

La coopération indirecte étant – outre la coopération bilatérale et multilatérale – le troisième pilier de la coopération au développement belge, il est évident qu'elle contribue également au soutien de la politique géographique. Des programmes complémentaires en Afrique centrale et dans les pays partenaires méritent une attention particulière, surtout s'ils se situent dans les secteurs considérés comme prioritaires et s'ils sont complémentaires par rapport aux programmes bilatéraux ou multilatéraux.

Eu égard à l'autonomie des acteurs indirects et à l'exécution de leurs programmes existants, il ne s'agira pas d'une obligation mais d'une « bonne disposition » quant à une coopération ou une complémentarité.

Une politique de développement cohérente basée sur des objectifs stratégiques clairs n'est toutefois possible que lorsque l'ensemble des piliers collaborent. Elle suppose en première instance une limitation du nombre de pays. Une plus grande présence dans un nombre réduit de pays peut également signifier une plus grande influence sur la politique pour les acteurs indirects.

Mede dankzij al deze diverse inspanningen kunnen we vaststellen dat ook in de ontwikkelingslanden steeds meer expertise is gegroeid, waardoor rechtstreekse financieringen aan lokale instellingen thans ook deel uitmaken van de indirecte bilaterale samenwerking. Dit is een positieve evolutie die enkel kan aangemoedigd worden.

4.3.1. Méér coherentie

Historische banden, bijzondere interesses of traditie hebben ertoe geleid dat zowel onze partners als onze programma's zich situeren in tientallen ontwikkelingslanden.

Nog te veel stellen we vast dat sommige van deze actoren uitgaan van hun eigen perceptie van 'ontwikkeling' en ernaar streven om een individueel proces op gang te brengen zonder zich al te veel te bekommeren om de realiteit van het terrein, de reële noden of de absorptiekracht van de partner of de processen die reeds door anderen geïnitieerd werden. Ook de kennis en analyse van lokale of regionale ontwikkelingsplannen die – hoewel niet bindend voor indirecte actoren – logischerwijze zouden moeten deel uitmaken van elke base-line study, ontbreken vaak. Dergelijke obstakels staan uiteraard een efficiënte aanwending van de beschikbare middelen in de weg.

Vermits de indirecte samenwerking – naast de bilaterale en multilaterale werking – de derde pijler vormt van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, is het evident dat zij er eveneens toe bijdraagt om het geografisch beleid te ondersteunen. Aanvullende programma's in Centraal Afrika en in de partnerlanden verdienen bijzondere aandacht, vooral als deze zich situeren in die sectoren die er als prioriteit naar voor geschoven worden en complementair zijn aan bilaterale of multilaterale programma's.

Met volledig respect voor de autonomie van de indirecte actoren en hun bestaande programmawerking gaat het evenwel om de « bereidheid » tot samenwerking en complementariteit en kan er uiteraard geen sprake zijn van enige verplichting.

Een coherent ontwikkelingsbeleid op basis van duidelijk strategische doelen is evenwel slechts mogelijk indien alle pijlers hieraan hun medewerking verlenen en veronderstelt in de eerste plaats een beperking van het aantal landen. Een grotere aanwezigheid in een beperkter aantal landen kan ook voor indirecte actoren een grotere beleidsbeïnvloeding betekenen.

Pour cette raison, la participation des acteurs indirects - dont les idées et propositions peuvent être également décisives dans la politique de la coopération au développement belge - aux dialogues politiques, aux commissions mixtes et à d'autres réunions de concertation doit être activée. La préparation de la politique de recherche effectuée à l'heure actuelle par les institutions universitaires - qui constituent la base scientifique de cette politique - doit être élargie et concerner autant d'acteurs que possible. Les notes stratégiques des pays - même si elles avaient été conçues à l'origine en tant que cadre pour la coopération bilatérale au développement - peuvent également contribuer à la cohérence, la complémentarité et la coopération avec les autres canaux et instruments de la coopération au développement belge.

4.3.2 Financement aux programmes et obligations de résultat

La complexité croissante des questions liées au développement exige un professionnalisme avisé et l'existence de systèmes de gestion améliorés afin que les efforts de tous les acteurs conduisent finalement au résultat le plus tangible. Entre-temps, tous les donateurs ont souscrit à l'instrument du financement des programmes, mais l'expérience tirée des premiers programmes pluriannuels démontre que, dans l'intérêt de chacun, un ajustement s'impose, et ce, notamment en ce qui concerne le monitoring et l'évaluation. Des réglementations en la matière sont nécessaires mais ne peuvent constituer une fin en soi. Une trop grande rigidité mine non seulement l'enthousiasme des initiateurs et des partenaires, mais décourage également les gestionnaires, ce qui, par conséquent, ne garantit pas l'amélioration qualitative du travail de développement. L'application progressive de véritables obligations de résultat n'est possible que lorsque des méthodes de suivi adaptées et des systèmes de contrôle efficaces sont développés et font partie de la capacité de gestion de toutes les parties concernées, des partenaires belges et locaux ainsi que de l'administration.

Les projets actuellement sur la table - tels le plan de réforme du service ONG, les évaluations et autres initiatives planifiées au sein des services de l'administration visant à augmenter la valeur ajoutée de toutes les actions dans le cadre indirect - méritent dès lors un soutien total et des moyens adaptés.

4.3.3 Sensibilisation

Les activités de sensibilisation des acteurs indirects contribuent à renforcer la prise de conscience au ni-

Daarom moet de betrokkenheid van de indirecte actoren bij beleidsdialogen, Gemengde Commissies en andere overlegvergaderingen geactiveerd worden want ook hun ideeën en voorstellen kunnen medebepalend zijn in het beleid van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Het beleidsvoorbereidend onderzoek dat thans uitgevoerd wordt door universitaire instellingen en dat de wetenschappelijke onderbouw vormt van het beleid, dient verruimd te worden en zoveel mogelijk andere actoren erbij te betrekken. De landen-strategienota's, hoewel aanvankelijk enkel opgevat als kader voor de bilaterale ontwikkelingssamenwerking, kunnen ook dienen voor het bevorderen van coherentie, complementariteit en samenwerking met andere kanalen en instrumenten van de Belgische ontwikkelingsamenwerking.

4.3.2. Programmafinanciering en resultaatsverbintenissen

De toenemende complexiteit van de ontwikkelingsmaterie noodzaakt tot een doorgedreven professionalisering en betere beheerssystemen opdat de inspanningen van alle stakeholders uiteindelijk tot het meest effectieve resultaat zouden leiden. Het instrument van de programmafinanciering is inmiddels door alle donateurs onderschreven, maar de ervaring van de eerste meerjarenprogramma's wijst uit dat, in ieders belang, bijsturing noodzakelijk is, in het bijzonder wat monitoring en evaluatie betreft. Reglementeringen ter zake zijn noodzakelijk maar mogen geen doel op zichzelf worden en een te grote rigiditeit ervan ontnemt niet enkel het enthousiasme van de initiatiefnemers en de partners, maar ontmoedigt evenzeer de beheerders, wat allerminst een garantie betekent voor een kwalitatieve verbetering van het ontwikkelingswerk. De geleidelijke toepassing van echte resultaatsverbintenissen is slechts mogelijk nadat aangepaste opvolgingsmethodes en efficiënte controlesystemen uitgewerkt zijn en deel uitmaken van de beheerscapaciteit van alle betrokken partijen, Belgische en lokale partners evenals de administratie.

De plannen die inmiddels ter tafel liggen, zoals het hervormingsplan voor de NGO dienst, de evaluaties en andere initiatieven die binnen de overige diensten van de administratie in het vooruitzicht gesteld worden om de meerwaarde van alle acties in indirect kader te verhogen, verdienen daarom ten volle ondersteuning en aangepaste middelen.

4.3.3. Sensibilisering

De sensibiliseringsactiviteiten van de indirecte actoren dragen er toe bij om het mondiaal bewustzijn le-

veau mondial, l'intérêt et l'engagement de la population envers la problématique du développement, engagement à l'origine de la coopération au développement. Le caractère multiculturel de notre société nous rapproche des évolutions Nord-Sud, grâce entre autres à l'informatisation croissante et à l'augmentation des moyens audiovisuels. L'émergence spontanée d'organisations et de diverses activités au sein de la coopération indirecte a toutefois mené à une diversité peu cohérente et coordonnée des activités de sensibilisation, rendant ainsi difficile l'impact réel.

La diffusion d'informations relatives à la problématique du développement, la formation et les autres activités éducatives en la matière, doivent être organisées de manière plus efficace, plus performante et être orientées davantage vers les résultats. La fragmentation des moyens disponibles sur un grand nombre d'actions ponctuelles (visant surtout à la promotion des actions individuelles ou au propre fonctionnement) n'est plus souhaitable. Le financement des programmes, par contre, représente une solution alternative à ce propos. La coopération entre les acteurs - et les services de gestion - mènera à un ensemble cohérent d'actions plus pertinentes et efficaces, qui contribuent ainsi à une meilleure connaissance de la population de « notre » coopération au développement et du débat mené au niveau mondial, débat qui s'avère essentiel pour une meilleure compréhension de notre propre fonctionnement.

5. Les ODM en tant que « fil rouge » et référence pour la politique

Les priorités sectorielles et thématiques telles que définies dans la Loi sur la coopération internationale, à savoir les soins de santé de base, l'éducation, l'infrastructure de base, l'économie sociale, la consolidation de la société, le genre et l'environnement, s'intègrent parfaitement dans les Objectifs de Développement du Millénaire international.

Il sera examiné si le budget de la coopération au développement peut s'articuler autour de ces 8 ODM.

Dans le cadre des priorités existantes, cinq thèmes méritent une attention accrue. Ils seront abordés lors des Commissions mixtes tenues avec les pays partenaires et lors des discussions menées avec les organisations indirectes et multilatérales:

vendig te houden, de interesse en de betrokkenheid van de bevolking inzake de ontwikkelingsproblematiek te versterken en het maatschappelijk draagvlak -waarin zich de wortels van ontwikkelingssamenwerking bevinden- steeds meer uit te breiden. Het toenemend multicultureel karakter van onze samenleving brengt ons –mede dank zij toenemende audiovisuele middelen en de groeiende informatisering- dichter bij het Noord-Zuid gebeuren. De spontane groei van organisaties en diverse activiteiten binnen de indirecte samenwerking heeft echter aanleiding gegeven tot een onoverzichtelijk en ongecoördineerde diversiteit van sensibiliseringsactiviteiten waarvan de werkelijke impact moeilijk kan ingeschat worden.

Informatieverspreiding met betrekking tot de ontwikkelingsproblematiek, opleiding en vorming en andere educatieve activiteiten dienen doelgerichter, performanter en resultaatgerichter te worden. De versnippering van de beschikbare middelen over een groot aantal punctuele acties (meestal bedoeld ter promotie van individuele acties of rond de eigen werking) is niet langer wenselijk. De programmafinanciering daarentegen is het alternatief. De samenwerking tussen actoren – en de beherende diensten – zal leiden tot een coherenter geheel van acties die doelgerichter en efficiënter zijn en die ongetwijfeld bijdragen tot een betere kennis van de bevolking omtrent 'onze' ontwikkelingssamenwerking maar ook omtrent het debat dat mondiaal gevoerd wordt en essentieel is om onze eigen werking beter te begrijpen.

5. De MDG's als leidraad en als toetssteen voor het beleid

De vijf sectoriële en drie thematische prioriteiten zoals gedefinieerd in de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, met name basisgezondheidszorg, onderwijs, landbouw en voedselzekerheid, basisinfrastructuur, conflictpreventie en maatschappij-opbouw, gender, sociale economie en leefmilieu, sluiten perfect aan bij de internationaal gedefinieerde Millennium Development Goals.

Er zal onderzocht worden of het budget van ontwikkelingssamenwerking niet kan worden opgemaakt volgens de 8 MDGs.

Binnen deze prioriteiten, zijn er vijf thema's die bijzondere aandacht verdienen. In Gemengde commissies met partnerlanden en in discussies met indirecte en multilaterale organisaties zullen deze vijf thema's steeds worden meegenomen:

5.1 HIV/SIDA

La pauvreté, la répartition inégale des revenus, l'inégalité entre les hommes et les femmes, l'existence d'une administration défaillante et de conflits, la stigmatisation et la discrimination contribuent de manière considérable à la propagation du sida, alors que celui-ci ne fait qu'aggraver ces phénomènes. Il n'est dès lors pas étonnant que le sida continue de se répandre dans bon nombre de pays en voie de développement, tout en y causant un vrai ravage. Toutefois, comme l'ont prouvé la Thaïlande, l'Ouganda, le Sénégal et d'autres pays faisant preuve d'une volonté politique claire en matière de lutte contre le sida, cette propagation n'aboutit pas nécessairement à une issue fatale.

Dans ce contexte, la lutte contre le sida constitue une priorité absolue de la coopération au développement belge, priorité qui se traduira autour de cinq axes : *priorité donnée au sida dans la lutte contre la pauvreté ; augmentation et utilisation optimale des moyens ; développement d'un partenariat en matière de sida et tentative de faire la différence dans un certain nombre de pays prioritaires*, p.ex. en Afrique Centrale.

Le sida et la lutte contre la pauvreté. Le sida doit être un thème central dans les « poverty reduction strategies » de nos pays partenaires. A cet effet, une large consultation, entre autres avec des personnes souffrant du virus HIV/sida, s'impose. En outre, il faut veiller à ce que le sida soit intégré dans les cinq secteurs et les trois thèmes prioritaires de la coopération belge. La Belgique donnera la primauté au sida dans la conduite de tous ses projets et programmes. Une attention particulière sera prêtée à l'éducation, laquelle a un rôle de « vaccin social » contre le sida. Cependant, l'enseignement lui-même est structurellement menacé vu l'ampleur de l'épidémie. En effet, à la fois les professeurs et les élèves - dont plus particulièrement les filles et les orphelins - quittent l'école en raison de la contamination.

La dette énorme des pays en voie de développement entrave la lutte de ces derniers contre le sida. Le sida menace le développement des pays les plus pauvres. Pour cette raison, la Belgique prendra le sida en considération à l'heure des conventions internationales en matière de réduction des dettes des *Highly Indebted Poor Countries* (les pays pauvres très endettés). Toutefois, ces initiatives ne suffisent pas pour donner les moyens nécessaires aux pays les plus pauvres.

Augmentation des moyens et utilisation efficace de ces moyens. Nos contributions en matière de sida seront augmentées au sein de la coopération directe et

5.1.HIV/AIDS

Armoede, inkomensongelijkheid, ongelijkheid tussen mannen en vrouwen, zwak bestuur en conflict, stigma en discriminatie dragen in belangrijke mate bij tot de verspreiding van aids en aids verergert vaak die factoren. Het is dus niet te verwonderen dat aids nog altijd toeneemt in vele ontwikkelingslanden en er een ware ravage aanricht. Dit hoeft echter geen fataliteit te zijn zoals Thailand, Oeganda, Senegal, en andere landen met een duidelijke politieke wil tot aids-bestrijding hebben bewezen.

In die context is aids-bestrijding een absolute prioriteit van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. België zal die prioriteit gestalte geven op vijf vlakken: aids centraal stellen bij armoedebestrijding; meer middelen ter beschikking stellen en die optimaal aanwenden; een partnership opbouwen rond aids-bestrijding; en proberen het verschil te maken in een aantal prioritaire partnerlanden, bijvoorbeeld in Centraal Afrika.

Aids en armoedebestrijding. Aids dient een centraal thema te zijn in de « poverty reduction strategies » van onze partnerlanden. Hiertoe is een brede consultatie nodig onder andere met mensen die leven met HIV/aids. Ook dienen we ervoor te zorgen dat aids geïntegreerd wordt in de vijf sectoren en drie thema's die België prioritair steunt. België zal dus aids mainstreamen in het beleid van al haar projecten en programma's. Bijzondere aandacht zal geschonken worden aan onderwijs dat als een sociaal vaccin tegen aids fungeert, maar tevens dreigt kapot te gaan door aids, vermits leraren erg lijden onder de epidemie, en kinderen, vooral dan meisjes en wezen, de school verlaten door aids.

De schuldenberg van ontwikkelingslanden bemoeit hun strijd tegen aids, en aids bedreigt de ontwikkeling van de armste landen. Daarom zal België aids in overweging nemen bij internationale afspraken betreffende schuldendelging van de Highly Indebted Poor Countries (HIPC-landen). Die initiatieven zullen echter nog niet de nodige middelen geven aan de armste landen.

Meer middelen en hun doelmatig en efficiënt gebruik. We zullen onze bijdragen voor aids verhogen via internationale, directe en indirecte samenwerking. Zo zal

indirecte internationale. La contribution au *Global Fund to fight HIV/AIDS, TBC and Malaria* sera fortement augmentée durant cette législature. L'objectif se veut ambitieux : un doublement de notre contribution qui, depuis la création du fonds en 2001, s'élève annuellement à 5,9 millions d'euros. Même s'il n'y a pas d'augmentation financière considérable dans les projets bilatéraux de lutte contre le sida en tant que tels, il sera veillé à ce que la lutte contre le sida soit intégrée de manière prioritaire dans tous les projets et programmes. Nous encouragerons les acteurs belges indirects à suivre notre exemple.

Une augmentation des moyens financiers impose un développement de la capacité afin de permettre une meilleure coordination et cohérence ainsi que l'identification et l'exécution d'interventions adéquates de lutte contre le sida. Ceci sera réalisé par le biais de nos projets bilatéraux, par exemple en contribuant au développement de systèmes performants de santé et autres, visant surtout les adolescents (p.ex. santé reproductive et meilleure éducation) et par le biais de notre soutien multilatéral. Une enveloppe supplémentaire, outre la contribution existant de 2,5 millions euros (3,83% du budget ONUSIDA), sera également prévue pour l'ONUSIDA afin d'appuyer la coordination, la gestion et le suivi des programmes sida dans nos pays partenaires prioritaires. Ceci doit entre autres permettre au pays partenaire de soumettre de meilleurs dossiers au *Global Fund* ou à d'autres initiatives internationales.

L'utilisation efficace des moyens exige non seulement un développement de la capacité, mais aussi un bon mélange d'interventions. La Belgique veillera à ce qu'il y ait un équilibre entre l'aide à la santé et l'aide à d'autres secteurs, entre le traitement et la prévention, mais veillera aussi au développement d'une large instrumentation de moyens de lutte soit développée. Dans ce cadre, la Belgique appuiera la recherche sur le terrain et collaborera au développement de biens publics globaux en ce qui concerne la lutte. Une fois développés, ces biens peuvent être facilement mis à disposition au niveau mondial. Cela comprend la recherche en matière de moyens de prévention tels que les microbicides, la prévention de la transmission de la mère à l'enfant et les vaccins. Au niveau international, il existe un manque énorme de moyens permettant une recherche fondamentale du sida, recherche souvent honoreuse. Toutefois, à long terme de tels moyens de prévention pourraient faire une percée dans la lutte contre la pandémie.

Partenariat. Les pays en voie de développement, les donateurs et les institutions internationales ne peuvent

de la Belgique la contribution au «Global Fund to fight HIV/AIDS, Tuberculose and Malaria» (GFATM of Global Fund) tijdens deze legislatuur zeer aanzienlijk opgetrokken worden. Het streefdoel is ambitieus: een verdubbeling van onze bijdrage, die sinds de oprichting van het fonds in 2001, jaarlijks 5,9 miljoen euro bedraagt. Hoewel er geen aanzienlijke financiële verhoging voorzien wordt in bilaterale aids-projecten als dusdanig, zullen we erop toezien dat aids-aandacht ingebouwd wordt in alle projecten en programma's. We zullen de indirecte Belgische actoren aansporen hetzelfde te doen.

Meer financiële middelen dienen gepaard te gaan met capaciteitsopbouw voor betere coördinatie en coherentie en het ontwikkelen en uitvoeren van gepaste aids-interventies. Dit zullen we bewerkstelligen via onze bilaterale projecten, bijvoorbeeld door het helpen uitbouwen van optimale gezondheids- en andere sector-systemen, vooral met betrekking tot adolescenten (bijvoorbeeld voor reproductieve gezondheid en beter onderwijs), en via onze multilaterale steun. Er zal ook een bijkomende enveloppe worden vrijgemaakt voor UNAIDS om de coördinatie, het beheer en de opvolging van AIDS-programma's in onze prioritaire partnerlanden te ondersteunen, bovenop deze huidige bijdrage die 2,5 miljoen euro bedraagt (3,83% van het UNAIDS-budget). Dit moet het partnerland onder meer in staat stellen betere dossiers voor te leggen aan het Global Fund of andere internationale initiatieven.

Het efficiënt gebruik van middelen vergt niet alleen capaciteitsopbouw, maar ook een goede mix van interventies. België zal erop zien dat er een evenwicht bestaat tussen steun aan gezondheid en andere sectoren, tussen behandeling en preventie, en dat er een breed instrumentarium van bestrijdingsmiddelen ontwikkeld wordt. In dit kader zal België onderzoek op het terrein ondersteunen, en meewerken aan de uitbouw van globale publieke goederen op gebied van aids-bestrijding. Dit zijn goederen die eenmaal ontwikkeld relatief gemakkelijk ter beschikking kunnen gesteld worden op mondiaal vlak. Hiertoe hoort het onderzoek naar preventiemiddelen zoals microbicides, preventie van moeder tot kind transmissie en vaccins. Er is internationaal een schromelijk tekort aan middelen voor fundamenteel aids-onderzoek dat meestal zeer duur is. Nochtans kunnen dergelijke nieuwe preventiemiddelen op lange termijn de doorbraak betekenen in de bestrijding van de pandemie.

Partnership. Alleen kunnen ontwikkelingslanden, donoren, en internationale instellingen de strijd tegen aids

réussir à eux seuls la lutte contre le sida. Celle-ci exige un partenariat élargi, au niveau international, dans les pays partenaires et en Belgique.

Au niveau international, la Belgique coopèrera surtout avec le *Global Fund* et l'ONUSIDA. Le choix de ce Fonds global est un choix délibéré et s'intègre dans une politique qui entend que les moyens financiers destinés à la coopération au développement soient gérés par des organisations travaillant avec des structures transparentes, conformes à nos propres priorités, mais surtout à celles de nos pays partenaires. La Belgique suivra attentivement la gestion de ce nouveau fonds privé-public et veillera à ce qu'il soutienne les pays les plus pauvres de manière prioritaire, renforce les systèmes existant -entre autres ceux de santé-, appuie des projets développés et exécutés de manière participative et donne la priorité à la poursuite de projets ayant enregistré les meilleurs résultats.

La Belgique privilégiera également sa coopération avec l'ONUSIDA compte-tenu de sa fonction de coordination, de son savoir-faire technique et de ses possibilités de mobiliser plus de moyens, entre autres par le biais du Fonds global. En effet, l'ONUSIDA réunit les efforts de huit organisations dépendant des Nations Unies et met en avant l'avantage comparatif de chacune d'entre elles.

Notre pays encouragera l'industrie pharmaceutique et veillera à ce que les médicaments soient mis à la disposition à un prix raisonnable dans les pays en voie de développement, conformément aux principes de DOHA. Il plaidera également auprès du secteur privé, actif dans nos pays partenaires, et notamment auprès des entreprises belges, pour une intégration de la lutte contre le sida dans leur politique sociale. Le SPF Affaires étrangères (DGCD et Commerce extérieur) peut ainsi aider des entreprises à accroître leur capacité afin de permettre un traitement sur base de moyens antirétroviraux de leur personnel, et à élargir ce traitement aux membres de la famille et éventuellement à la population située dans les environs de ces entreprises.

La DGCD coopèrera avec les universités belges, et en particulier avec l'Institut de Médecine tropicale, en encourageant la recherche opérationnelle. En outre, elle contribuera activement aux recherches européennes en matière de sida, tuberculose et de malaria dans les pays en voie de développement en collaborant au *European and Developing Countries Clinical Trial Partnership* et en promouvant le rôle de la Belgique dans ce cadre.

niet aan. Aids-bestrijding vergt een breed partnerschap, op internationaal niveau, in de partnerlanden en in België.

Internationaal zal België vooral samenwerking met het Global Fund en UNAIDS. De keuze van het Global Fund is een zeer bewuste keuze en kadert in de politiek dat financiële middelen die worden gebruikt voor ontwikkelingssamenwerking moeten worden aangewend door organisaties die werken met transparante structuren en aansluiten bij onze eigen prioriteiten en vooral die van onze partnerlanden. België zal het beheer van dit nieuw privé-publiek fonds nauw opvolgen en erop toe zien dat het Global Fund prioritair de armste landen steunt, de bestaande systemen, onder andere gezondheidssystemen, verstevigt, projecten steunt die op een participatieve manier ontwikkeld en uitgevoerd worden, en voorrang verleent aan het verderzetten van projecten die goede resultaten boeken.

België zal ook haar samenwerking met UNAIDS bevoorrechten omwille van haar coördinatiefunctie, haar technische know-how en haar mogelijkheden meer middelen te mobiliseren, onder meer via het Global Fund. Inderdaad, UNAIDS bundelt de inspanningen van acht organisaties van de Verenigde Naties waarbij het comparatief voordeel van ieder van die organisaties gevaloriseerd wordt.

België zal de farmaceutische industrie aanmoedigen en erover waken dat geneesmiddelen beschikbaar gesteld worden tegen betaalbare prijzen in ontwikkelingslanden, overeenkomstig de DOHA principes. België zal ook een pleidooi houden bij de privé-sector in onze partnerlanden, vooral Belgische bedrijven, om aids op te nemen in hun sociaal beleid. Zo kan de FOD BZ (DGOS en buitenlandse handel), firma's helpen bij het opbouwen van hun capaciteit voor de behandeling van personeel met anti-retrovirale middelen, en die behandeling uit te breiden naar familieleden en eventueel de bevolking in de directe omgeving van de fabrieken.

DGOS zal samenwerken met Belgische universiteiten en hen aanmoedigen voor operationeel onderzoek, in het bijzonder het Instituut voor Tropische Geneeskunde. DGOS zal tevens actief de Europese onderzoeksruimte voor aids, tuberculose en malaria in ontwikkelingslanden actief helpen uitbouwen door mee te werken aan het pas opgerichte «European and Developing Countries Clinical Trial Partnership», en de rol van België hierbij te promoten.

Faire la différence dans certains pays partenaires prioritaires. Dans certains pays, p.ex. en Afrique centrale, les plus grandes déficiences seront détectées, entre autres en coopération avec l'ONUSIDA, en y adaptant nos programmes. Dans ces pays, où la Belgique figure parmi les plus grands donateurs en matière de lutte contre le sida, nous voulons également assumer notre responsabilité en renforçant la coordination et la cohérence entre les donateurs. A la demande du pays partenaire, la Belgique peut jouer un rôle de « leading donor » dans cette coordination.

Il faut veiller à ce que les moyens supplémentaires ne stagnent pas au niveau des structures nationales et atteignent les communautés locales et les structures de santé locales. Le défi qui se présente, est celui d'améliorer l'accès aux services de prévention et aux traitements pour les familles, les hommes et les femmes, les adolescents. Il est inutile de négocier des prix concurrentiels avec l'industrie pharmaceutique, si le système de santé ne dispose pas de la capacité suffisante pour distribuer les médicaments et suivre les patients, ou si les groupes de population les plus pauvres n'ont pas accès au système.

La Coopération au Développement belge souscrit entièrement aux objectifs internationaux en matière de lutte contre le sida tels que fixés dans les *Millenium Development Goals* et dans la *UN Declaration of Committment on HIV/AIDS* (dans le cadre de la Session spéciale de la Réunion générale).

5.2 Malaria et d'autres maladies liées à la pauvreté

La malaria constitue, outre le sida, l'un des plus grands défis de la santé publique dans les pays les plus pauvres du monde. 300 millions de cas de malaria sont comptabilisés par an, ce qui donne lieu à un million de morts par an, dont 90% se situent en Afrique. Elle est la cause la plus importante de décès chez les enfants de moins de 5 ans (71% du total des personnes décédées suite à la malaria). Les femmes enceintes sont également très vulnérables. Ce sont les pays pauvres qui souffrent le plus de la malaria, qui elle aussi, contribue à la pauvreté. Les épidémies émergent là où la malaria touche des groupes de population avec peu d'immunité ou sans immunité, par exemple les personnes atteintes du virus du SIDA. Dans ces circonstances, tous les groupes d'âge risquent de mourir ou de tomber sérieusement malades. Un tel cercle

Verschil maken in enkele prioritaire partnerlanden. In enkele landen, bv. in Centraal Afrika, zullen we onder andere in samenwerking met UNAIDS nagaan waar de grootste tekorten zijn, en onze programma's daarop richten. In die landen waar België behoort tot de grootste donors in een belangrijke sector voor aids-bestrijding, willen we ook onze verantwoordelijkheid opnemen om de coördinatie en coherentie tussen de donors te versterken. Indien het partnerland daarom vraagt, kan België in deze coördinatie een rol van leading donor opnemen.

Het kan niet de bedoeling zijn dat de bijkomende middelen blijven hangen op het niveau van nationale structuren. De middelen moeten de plaatselijke gemeenschappen en lokale gezondheidsstructuren bereiken. De uitdaging is om de toegang van individuele gezinnen, mannen en vrouwen, adolescenten, tot preventiediensten en tot behandeling te vergroten. Het heeft geen zin om lage prijzen te onderhandelen met de geneesmiddelenindustrie, indien het gezondheidsstelsel niet de capaciteit heeft om de geneesmiddelen te verdelen en om patiënten op te volgen, of indien de armste bevolkingsgroepen géén toegang hebben tot het stelsel. In die landen zullen we er ook op toezien dat we voldoende steun geven aan de sectoren die het sterkst getroffen worden door aids, en het meest kunnen helpen bij aids-bestrijding, bijvoorbeeld onderwijs, landbouw en sociale economie.

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking sluit zich volledig aan bij de internationale doelstellingen inzake AIDS-bestrijding zoals die zijn vastgelegd in de *Millenium Development Goals*, én in de *UN Declaration of Committment on HIV/AIDS* (in het kader van de Speciale Zitting van de Algemene Vergadering).

5.2. Malaria en andere armoedeziekten

Malaria is naast AIDS één van de grootste uitdagingen inzake volksgezondheid in de armste landen ter wereld. Malaria treft minstens 300 miljoen mensen per jaar, wat resulteert in één miljoen doden per jaar, waarvan 90% in Afrika. Malaria is de grootste doodsoorzaak bij jonge kinderen onder de 5 jaar (71% van alle malariadoden). Ook zwangere vrouwen zijn zeer kwetsbaar. Mensen in arme landen lijden het meest aan malaria en malaria werkt armoede in de hand. Epidemieën komen voor wanneer malaria kwetsbare bevolkingsgroepen treft met weinig of geen immuuniteit, zoals bijvoorbeeld aidsdragers. In dergelijke situaties riskeren alle leeftijdsgroepen de dood of ernstige ziekte. Een dergelijke vicieuze cirkel vertraagt de economische groei in Afrikaanse landen met 1.3% per jaar. Malaria kost Afrika jaarlijks méér dan 12 miljard euro. De Bel-

vieux freine la croissance économique dans les pays africains de 1,3% par an. La malaria coûte à l'Afrique plus de 12 milliards de dollars américains. La coopération au développement belge souhaite contribuer à briser ce cercle vieux, et ce, par le biais d'une lutte égale tant contre le sida que contre la malaria.

En 1998, un partenariat global appelé *Roll Back Malaria* (RBM) a été créé par l'OMS, le PNUD, l'UNICEF et la Banque mondiale dans le but de réduire le nombre de cas de malaria pour 2010. La coopération au développement belge souhaite appuyer cette initiative - dans le cadre de laquelle les pays partenaires développent eux-mêmes leur programmes RBM - en augmentant, notamment, sa contribution au *Global Fund*. Ces programmes RBM visent à :

- un accès immédiat aux traitements essentiels ;
- une lutte préventive et un contrôle de la malaria pendant la grossesse ;
- une promotion des moustiquaires traitées avec un insecticide comme moyen de prévention ;
- un traitement de la malaria en situations de crise et épidémiques.

5.3 Droits de l'enfant

Au sein du secteur « consolidation de la société » de la Loi du 25 mai 1999 sur la Coopération internationale, une attention particulière sera prêtée au thème spécifique des droits de l'enfant (tel que stipulé d'ailleurs dans la Loi du 17 septembre 2000 portant modification de la loi du 7 février 1994, selon laquelle la politique de la coopération au développement doit être conforme au respect des droits de l'Homme).

Ces dernières années, la communauté internationale a réalisé des avancées significatives dans la définition des droits de l'enfant. En 1989, a été adoptée la Convention des NU sur les Droits de l'Enfant (*UN Convention on the Rights of the Child - CRC*). Cette convention a été suivie par le *World Summit for Children* en 1990 et la *United Nations Special Session on Children* en 2002. A cette occasion, un plan d'action clair et des objectifs concrets visant à l'amélioration de la situation des enfants, ont été fixés par la communauté internationale.

Toutefois, le fossé entre les objectifs fixés dans ce plan d'action et la réalité est énorme. Quelques chiffres importants :

- 600 millions d'enfants vivent dans des familles qui doivent survivre avec moins de 1 dollar par jour ;

gische ontwikkelingssamenwerking wenst deze vicieuze cirkel mee te helpen doorbreken door een parallelle aanpak van de bestrijding van zowel aids als malaria. Deze twee moeten hand in hand gaan.

In 1998 werd de *Roll Back Malaria* (RBM) opgericht, een globaal partnerschap van WHO, UNDP, UNICEF en de Wereldbank, met als doel het aantal malaria-gevallen te halveren tegen 2010. De Belgische ontwikkelingssamenwerking wenst dit initiatief waarin de partnerlanden zelf hun RBM programma's uitwerken te ondersteunen via o.a. een verhoogde bijdrage aan het Global Fund. Deze RBM programma's focussen zich op:

- het voorzien van een onmiddellijke toegang tot doeltreffende behandelingen;
- het preventief optreden tegen en controleren van malaria tijdens de zwangerschap;
- het promoten van muggennetten behandeld met insecticide als een middel van preventie;
- malaria behandelen in nood- en epidemische situaties.

5.3. Kinderrechten

Binnen de sector maatschappij-opbouw van de Wet van 25 mei 1999 zal een bijzondere aandacht gaan naar het specifieke thema kinderrechten (zoals trouwens ook bepaald in de Wet van 17 september 2000, Wet tot wijziging van de wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens.

De laatste jaren heeft de internationale gemeenschap belangrijke stappen gezet inzake het definiëren van de rechten van het kind. In 1989 werd de *United Nations Convention on the Rights of the Child (CRC)* aangenomen. Dit werd gevolgd door de *World Summit for Children* in 1990 en de *United Nations Special Session on Children* in 2002, met een duidelijk actieplan en concrete objectieven inzake verbetering van de situatie van kinderen die de internationale gemeenschap zich stelt.

De kloof tussen de doelstellingen in dit actieplan en de realiteit is enorm. Enkele opvallende cijfers:

- 600 miljoen kinderen leven in huishoudens die moeten rond komen met slechts 1 € per dag;

- 250 millions d'enfants travaillent dans de mauvaises conditions, voire dangereuses¹ ;
- 10 millions d'enfants meurent chaque année en Afrique de maladies facilement prévisibles ;
- 1,1 millions d'enfants sont atteints du virus HIV² ;
- 10,4 millions d'enfants de moins de 15 ans sont orphelins en raison du HIV/SIDA³ ;
- 20 millions d'enfants ont été chassés de leur maison en raison des guerres ;
- 4 millions d'enfants sont handicapés en raison des guerres ou des conflits armés.

Tous les pays doivent élaborer un plan d'action dans le cadre de la Convention sur les droits de l'enfant. A l'avenir, ce plan d'action fera partie de l'agenda des Commissions mixtes, ou de toute autre concertation bilatérale avec les pays partenaires.

Les interventions relatives au travail et au commerce des enfants, aux enfants-soldats, aux abus sexuels des enfants et aux orphelins (surtout ceux devenus orphelins suite à l'épidémie HIV/SIDA) recevront une plus grande priorité dans la coopération bilatérale.

Compte-tenu du rôle central de l'UNICEF dans la réflexion internationale sur la protection des enfants, la Belgique augmentera substantiellement son aide à cette organisation au cours des prochaines quatre années.

Faire en sorte que les enfants soient scolarisés représente également un moyen de lutte contre le travail des enfants. A cet égard, un programme intéressant a été développé au Brésil, à savoir « Bolsa Escola ». Dans ce cadre, les parents reçoivent un financement s'ils envoient leurs enfants à l'école. L'éducation empêche l'intégration des enfants dans le circuit du travail, tout en leur permettant de contribuer plus tard, grâce aux connaissances acquises, au développement économique de leur pays.

Il sera examiné, ensemble avec UNICEF, si un projet pilote inspiré du programme « Bolsa Escola » peut être lancé dans l'un de nos pays partenaires. Après le lancement du projet pilote, la Belgique pourrait élaborer un plan global et le présenter au niveau international (e.a. à l'Union européenne).

- 250 miljoen kinderen werken onder slechte en soms gevaarlijke omstandigheden¹;
- 10 miljoen kinderen sterven jaarlijks in Afrika van ziekten die gemakkelijk te voorkomen zijn;
- 1,1 miljoen kinderen zijn geïnfecteerd met het HIV-virus²;
- 10,4 miljoen kinderen onder de 15 jaar zijn wees door HIV/AIDS³;
- 20 miljoen kinderen werden uit hun huizen verdreven als gevolg van oorlogen;
- 4 miljoen kinderen werden gehandicapt door oorlogen of gewapende conflicten.

Alle landen moeten in het kader van de CRC een actieplan opmaken. In de toekomst zal dit actieplan deel uitmaken van de agenda van Gemengde Commissies of van ander bilateraal overleg met onze partnerlanden.

Interventies inzake kinderarbeid, verhandeling van kinderen, kindsoldaten, seksueel misbruik van kinderen, en weeskinderen (vooral weeskinderen tengevolge de HIV/AIDS epidemie) zullen een grotere prioriteit krijgen in de bilaterale samenwerking.

Gezien de centrale rol van UNICEF in het internationale denken rond bescherming van kinderen, zal België zijn steun aan deze instelling over de volgende vier jaar substantieel verhogen.

Kinderarbeid tegengaan kan onder andere door ervoor te zorgen dat kinderen naar school kunnen gaan. In Brazilië loopt hierover een interessant programma, nl. Bolsa Escola. Ouders krijgen hierbij geld als ze hun kinderen naar school sturen. Onderwijs zorgt er niet alleen voor dat kinderen uit het arbeidscircuit blijven maar vooral dat ze met hun opgedane kennis later kunnen werken aan de economische ontwikkeling van hun land.

Onderzocht zal worden of samen met UNICEF in één van onze partnerlanden een pilootproject, geïnspireerd op het Bolsa Escola-programma, kan worden opgestart. België zou na het pilootproject een globaal plan kunnen uitwerken en hiervoor aandacht vragen op het internationale niveau (o.a. Europese Unie).

¹ Ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas, Droits de l'enfant, 2003

² UNICEF, La situation des enfants dans le monde 2003, 2002, p. 112

³ UNICEF, Annual Report 2003, juin 2003, p. 20

¹ Ministerie Buitenlandse Zaken Nederland, Kinderrechten, 2003

² UNICEF, De Toestand van de Kinderen in de Wereld 2003, 2002, blz 112

³ UNICEF, Annual Report 2003, juni 2003, blz 20

5.4 Genre

La Loi du 25 mai 1999 sur la Coopération internationale définit également, en plus des cinq secteurs, un certain nombre de thèmes horizontaux prioritaires, parmi lesquels figure la problématique du genre.

Différentes études ont démontré que les inégalités entre les hommes et les femmes font obstacle au développement. Partout dans le monde, les femmes, en tant que groupe, ont un accès réduit par rapport aux hommes aux ressources et opportunités économiques et sociales, ainsi qu'à la prise de décision. Ces inégalités sont d'autant plus importantes dans les pays pauvres. D'autres recherches ont mis en évidence l'impact de l'amélioration de la situation socio-économique des femmes et de leur statut : augmentation du niveau de la productivité ; diminution de la mortalité, tant infantile que maternelle, de l'insécurité alimentaire et de la pauvreté.

Aussi, la communauté internationale a-t-elle mis l'accent sur cette inégalité en l'intégrant dans les Objectifs fixés par le Sommet du Millénaire (les « *Millennium Development Goals* »). En outre, l'égalité hommes/femmes fait partie des droits universels de l'Homme.

Pour atteindre cet objectif, la volonté politique, tant dans le Nord que dans le Sud, l'action de la société civile et le développement des instruments sont indispensables.

La politique en matière du genre s'appuie sur 3 piliers :

- Appui aux efforts des pays partenaires dans le domaine de l'intégration de la problématique du genre ;
- Appui aux efforts des institutions internationales et des organisations non-gouvernementales à cette problématique ;
- Renforcement de la capacité institutionnelle de la DGCD.

Afin de réaliser des progrès en matière d'égalité, une attention particulière sera donnée à la mise en œuvre de ce thème horizontal. Ceci signifie qu'il sera abordé de manière active dans les dialogues politiques menés entre les donateurs et le pays partenaire, dans le cadre des discussions relatives à la stratégie de développement ou de réduction de la pauvreté (*Poverty Reduction Strategy*). Le développement permanent et l'application d'une « instrumentation » et d'une méthodologie spécifiques telles que le rassemblement systématique d'indicateurs spécifiques au sexe, *Gender Equality Marker* (OCDE-CAD – Comité d'Assistance

5.4. Gender

De Wet van 25 mei 1999 definieert naast vijf sectoren ook enkele sectoroverschrijdende thema's, onder meer Gender.

Verschillende studies hebben aangetoond dat de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen de ontwikkeling in de weg staan. Overal ter wereld hebben vrouwen als groep minder toegang dan mannen tot de economische en sociale middelen en kansen en tot de besluitvorming. Deze ongelijkheid is des te belangrijker in de arme landen. Andere onderzoeken hebben de impact onderstreept van de verbetering van de socio-economische situatie van de vrouwen en van hun statuut: verhoging van het productiviteitsniveau, daling van kinder- en moedersterfte, bevordering van de voedselzekerheid en afname van de armoede.

De internationale gemeenschap heeft dan ook nadrukkelijk het belang van deze gelijkheid bevestigd door ze op te nemen in de Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen. Bovendien maakt de gelijkheid tussen mannen en vrouwen deel uit van de universele rechten van de mens.

Voor de realisatie hiervan is reeds geweten dat politieke wil, zowel in Noord als Zuid, de werking van de civiele maatschappij en de ontwikkeling van een instrumentarium belangrijk zijn.

Het beleid m.b.t. de genderproblematiek bestaat uit 3 pijlers:

- Steun aan de inspanningen van de partnerlanden op het vlak van gender;
- Steun aan de inspanningen van internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties op het vlak van gender;
- Versterking van de institutionele capaciteit van DGOS.

Teneinde verdere stappen in de richting van gelijkheid te zetten, wordt specifieke aandacht besteed aan het operationaliseren van dit horizontaal thema. Dit wil zeggen dat het actief aan bod komt in de beleidsdialogen tussen de donoren en het partnerland, in het kader van de discussies rond de ontwikkelings- of armoede verminderingstrategie (*Poverty Reduction Strategy*). De verdere ontwikkeling en toepassing van een specifiek instrumentarium en methodologie zoals de systematische verzameling van sexespecifieke indicatoren, *Gender Equality Marker*, OESO-DAC (Development Assistance Committee) en Gender budgetting zijn een

au Développement) et *Gender budgetting* constituent une priorité visant à la réalisation de résultats concrets.

5.5 Eau potable

Malgré les efforts considérables réalisés depuis le lancement de la « *Décennie internationale 1980-1990 pour l'eau potable et l'assainissement* » en 1977 à Mar del Plata, le nombre de personnes privées d'eau potable est actuellement estimé à 1,2 milliards et à environ 2 milliards de personnes au niveau des services d'assainissement (réseau d'égouts et meilleure hygiène). La problématique de l'eau fait régulièrement l'objet des discussions menées lors des conférences internationales. De même, la nature de l'eau (res publica ou bien économique) y est, à juste titre, de plus en plus abordée.

Nul besoin de rappeler que l'eau est indispensable pour chaque être humain. Les conséquences d'une eau malsaine sont catastrophiques : chaque année, 3,4 millions de personnes - des enfants dans la plupart des cas - meurent suite à des maladies liées au problème de l'eau. La pénurie d'eau potable a un impact considérable sur l'augmentation de la pauvreté, et ce, tant directement en raison des dépenses qu'exigent ces maladies, qu'indirectement en raison du nombre d'heures économiques potentiellement perdues. Compte-tenu du rôle que jouent les femmes dans l'approvisionnement en eau potable, une amélioration sur ce plan apportera également un renforcement de la position de la femme.

Il n'est dès lors pas surprenant qu'un des objectifs du Millénaire vise spécifiquement un dédoublement, pour 2015, du nombre de personnes privées d'eau potable et de bons équipements sanitaires. Sur le plan belge, force est de constater que, ces dernières années, seuls 1,2 à 2% de nos dépenses ODA sont investies dans le secteur de l'eau et de l'assainissement. En ce qui concerne les dépenses bilatérales, ce pourcentage s'articule autour de 5%, dont environ la moitié concerne l'eau potable.

Les options de politique proposées dans ce cadre sont les suivantes :

- Au niveau de la coopération multilatérale, la contribution réalisée par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement, « PNUE », (*United Nations Environment Program*, « UNEP ») se concentrera sur le secteur de l'eau.

- Afin d'augmenter le pourcentage des dépenses au sein de la coopération bilatérale, il sera systématique-

priorité om concrete resultaten te kunnen bereiken.

5.5. Drinkbaar Water

Hoewel sinds de lancering van het 'Internationaal decennium 1980-1990 voor drinkwater en sanitaire voorzieningen' in 1977 in Mar del Plata, heel wat inspanningen gebeurd zijn, wordt het aantal mensen dat geen toegang heeft tot veilig drinkwater momenteel geschat op 1,2 miljard. Voor wat de saneringsdiensten betreft (rioleringsnetwerk en verbeterde hygiëne) gaat het om nagenoeg 2 miljard mensen. Op internationale fora komt de waterproblematiek verder regelmatig ter sprake. Hierbij komt ook het karakter van de materie water (res publica of economisch goed) terecht meer en meer aan bod.

Het hoeft geen betoog dat water een belangrijke levensbehoefte is voor elke mens. De gevolgen van onveilig water zijn catastrofaal: jaarlijks sterven 3,4 miljoen mensen, meestal kinderen, van aan water gerelateerde ziektes. Gebrek aan drinkbaar water heeft een belangrijke impact op de verhoging van de armoede, rechtstreeks door de uitgaven die met water gerelateerde ziektes met zich meebrengen, maar ook onrechtstreeks door de vele potentieel verloren gegane economische uren. Gezien de rol die vrouwen spelen in de drinkwatervoorziening zal een verbetering op dit vlak ook een verbetering van de positie van de vrouw teweegbrengen.

Het is dan ook niet te verwonderen dat één van de Millenniumdoelstellingen specifiek de halvering beoogt tegen 2015 van het aantal mensen zonder toegang tot veilig drinkwater en goede sanitaire voorzieningen. Op Belgisch vlak stellen we vast dat de laatste jaren slechts 1,2 à 2 % van onze ODA-uitgaven besteed wordt in de drinkwater- en saneringssector. Voor de bilaterale uitgaven schommelt dit percentage rond 5%, waarvan de helft ongeveer voor drinkwater.

Vandaar dat volgende beleidsopties vooropgesteld worden:

- Wat de multilaterale samenwerking betreft, zal de bijdrage aan het United Nations Environment Program (UNEP) geconcentreerd worden op de watersector.

- Om het percentage dat volgens de bilaterale samenwerking besteed wordt te verhogen zal bij de

ment examiné, lors de la programmation des projets, si la Belgique peut apporter une contribution essentielle à l'amélioration de la problématique de l'eau ou de l'assainissement. En outre, de nombreux aspects relatifs aux maladies liées à l'eau, à l'utilisation durable de l'eau disponible ou aux aspects d'assainissement peuvent être abordés dans le cadre des projets sur la santé ou l'éducation. Ces mêmes aspects peuvent d'ailleurs également être intégrés dans la sensibilisation relative à la problématique du HIV/SIDA.

– La politique de l'autorité locale étant cruciale à l'accès à l'eau potable pour la population, la coopération belge visera également - en plus des réalisations concrètes sur le terrain - un renforcement institutionnel et un développement des ressources humaines locales à différents niveaux. Ceci doit permettre à l'autorité d'assumer son rôle de régulation et de contrôle dans ce secteur vital, tout en offrant suffisamment de garanties aux groupes de population vulnérables et pauvres. Ces conditions devraient nous permettre de faire appel, de manière adéquate et en coopération avec l'autorité et la société civile, au savoir-faire et aux moyens spécifiques dont dispose le secteur privé.

Une grande expertise existe en Belgique concernant la problématique de l'approvisionnement en eau, et ce, en matière de captage, de distribution et de gestion. Cette expertise se situe tant au niveau des entreprises publiques d'approvisionnement en eau qu'au niveau du secteur privé - auprès de différentes ONG entre autres. En plus de leurs capacités techniques, les ONG peuvent jouer un rôle crucial dans la participation de la société civile locale. Plus que dans le passé, il sera vérifié de quelle manière les différents acteurs peuvent apporter une valeur ajoutée aux activités d'approvisionnement en eau.

6. Défis spécifiques

6.1 Renforcement du secteur privé dans les pays en voie de développement

Le développement du secteur privé dans les pays en voie de développement - et notamment des micro-entreprises, des petites et moyennes entreprises - est considéré par la plupart des pays partenaires et donateurs comme un instrument important de développement durable, une source de croissance économique et de réduction de la pauvreté.

L'extension du thème «économie sociale» au développement du secteur privé et le développement d'une stratégie cohérente à part entière à ce sujet, représente dès lors un choix politique pertinent.

programmaties van de projecten nu systematisch onderzocht worden of België een wezenlijke bijdrage kan leveren ter verbetering van de water en –saneringsproblematiek. Bovendien kunnen zowel in het kader van gezondheidsprojecten of educatieprojecten heel wat aspecten i.v.m. water gerelateerde ziektes, maar ook over het duurzaam gebruik van het beschikbare water of saneringsaspecten aan bod komen, net zoals dit kan gebeuren bij de sensibilisering rond de HIV/Aids problematiek.

– Daar het beleid van de lokale overheid cruciaal is voor de billijke terbeschikkingstelling van drinkwater aan de bevolking, zal de Belgische samenwerking zich, naast concrete realisaties op het terrein, ook richten tot de institutionele versterking en de ontwikkeling van lokale menselijke hulpbronnen op de verschillende niveau's. Dit moet ertoe bijdragen dat de overheid zijn regulerende en controlerende rol vervult in deze vitale sector met voldoende garanties voor de kwetsbare en arme bevolkingsgroepen. In die omstandigheden zal ook de bijzondere kennis en middelen die binnen de particuliere sector aanwezig zijn, in partnerschap met de overheid en de burgermaatschappij, op gepaste wijze kunnen aangewend worden.

In België bestaat heel wat expertise in de watervoorzieningsproblematiek, zowel wat de winning betreft als de distributie en het beheer. Deze expertise bevindt zich zowel in de openbare watervoorzieningsbedrijven als in de particuliere sector ondermeer bij verschillende NGO's. Behalve de technische vaardigheid kunnen de NGO's een belangrijke rol spelen in het betrekken van de lokale civiele maatschappij. Meer dan in het verleden zal nagegaan worden hoe de verschillende actoren een meerwaarde kunnen leveren bij de watervoorzieningsactiviteiten.

6 Bijzondere uitdagingen

6.1. Versterken van de privé-sector in ontwikkelingslanden

De ontwikkeling van de private sector in ontwikkelingslanden met de focus op micro, kleine en middelgrote ondernemingen wordt door de meeste partnerlanden en donoren gezien als een belangrijk instrument voor duurzame ontwikkeling en als een bron voor economische groei en armoedevermindering.

De verruiming van het thema sociale economie tot private sector ontwikkeling en het uitbouwen van een volwaardige en coherente strategie hierrond is daarom een relevante, politieke keuze.

Le secteur privé, et en particulier les micro-entreprises et PME, apportent une contribution considérable à différents niveaux :

- Elles génèrent une croissance économique efficace, tout en créant une valeur ajoutée locale.
- La plupart de ces entreprises ont une intensité de travail élevée et créent des emplois.
- Elles constituent une source de revenus pour les groupes de population pauvres et contribuent directement à la réduction de la pauvreté.
- Le développement d'un secteur privé est indispensable pour une base fiscale saine de l'économie et permet un financement autonome de la prestation de services sociaux.
- Les petites entreprises sont géographiquement répandues et contribuent au développement régional.
- Le développement du secteur privé favorise l'intégration des pays en voie de développement dans la globalisation de l'économie.

Les micro-entreprises et les PME se voient confrontées à des problèmes spécifiques tels que l'accès limité aux moyens financiers et à l'information, la pauvreté des capacités techniques et du management ainsi que l'absence d'un environnement favorable aux entreprises (infrastructure et réglementation non-transparente).

Les domaines les plus importants pour l'identification d'une stratégie opérationnelle pour le développement du secteur privé sont : le climat d'entreprise, les services de soutien à l'entreprise et les services financiers.

Il convient de faire appel aux meilleures pratiques et aux activités innovatrices utilisées par d'autres acteurs dans ce domaine. Une des leçons les plus importantes à tirer, à cet égard, est le fait qu'une approche orientée sur le marché des services financiers et de soutien à l'entreprise s'avère souvent plus durable et efficace que la subvention de ces services.

Les instruments suivants peuvent servir à ce propos :

- La Société d'Investissement belge pour les pays en voie de développement (SIB). La SIB octroie des prêts et participe essentiellement à des institutions financières intermédiaires. Les moyens de cette organisation seront augmentés en vue d'une concentration renforcée sur des projets de développement pertinents dans les pays partenaires. En outre, un budget d'assistance technique est prévu afin de soutenir cette concentration.

De private sector en in het bijzonder de micro-ondernemingen en KMO's leveren een belangrijke bijdrage op verschillende vlakken:

- Ze zijn een bron van efficiënte economische groei en creëren lokale toegevoegde waarde.
- De meeste van deze ondernemingen zijn arbeidsintensief en genereren werkgelegenheid
- Ze verschaffen een inkomen aan de armere bevolkingsgroepen en dragen op een directe manier bij tot armoedevermindering
- De ontwikkeling van een private sector is essentieel voor een gezonde fiscale basis van de economie en maakt op deze manier een autonome financiering van sociale dienstverlening mogelijk.
- Kleine ondernemingen zijn geografisch verspreid en dragen bij tot een regionale ontwikkeling.
- De ontwikkeling van private sector bevordert de integratie van ontwikkelingslanden in de globaliserende economie.

De micro, kleine en middelgrote ondernemingen hebben te kampen met specifieke problemen zoals beperkte toegang tot financiële middelen en informatie, gebrekkige management- en technische vaardigheden en afwezigheid van bedrijfsvriendelijke omgeving (infrastructuur en ondoorzichtige regelgeving).

De belangrijkste domeinen voor de ontwikkeling van een operationele strategie voor private sector-ontwikkeling zijn: de bedrijfsomgeving, de bedrijfs-ondersteunende diensten, de technische assistentie en financiële diensten.

De best practices en innoverende activiteiten die door andere actoren op dit vlak gebruikt worden, moeten worden overgenomen. Eén van de belangrijkste lessen daarbij is dat een marktgerichte aanpak voor bedrijfs-ondersteunende en financiële diensten doorgaans duurzamer en efficiënter is dan het subsidiëren van deze diensten.

Volgende instrumenten kunnen daarbij worden aangewend:

- Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO). BIO geeft leningen aan en neemt participaties in voornamelijk intermediaire financiële instellingen. De middelen van deze organisatie worden beter afgestemd voor een sterkere focus naar ontwikkelingsrelevante projecten in partnerlanden. Er is eveneens een budget van Technische Assistentie voorzien die deze focus moet ondersteunen.

– La DGCD et la CTB peuvent, dans le cadre des projets bilatéraux, octroyer un soutien technique et des dons en vue de promouvoir le secteur privé dans les pays en voie de développement. En tant qu'acteurs bilatéraux, ces institutions se concentrent plus efficacement sur des projets et programmes au niveau macro et méso visant à un renforcement des capacités techniques et à une amélioration du climat d'entreprise. La CTB peut développer un programme d'échange de management et d'expertise technique ou recourir aux programmes existants.

– L'option à examiner est celle d'une coopération avec la *International Finance Corporation* (IFC). L'IFC est un organisme de la Banque mondiale qui octroie des prêts au secteur privé. Elle est le bailleur de fonds direct le plus important aux projets privés exécutés dans les pays en voie de développement. La construction économique et politique dans les pays en voie de développement est indispensable en vue de la création d'un climat stable pour les projets d'investissement. Les Pays-Bas disposent d'un programme d'envoi de managers, appelé « *Programma Uitzending Managers* ». En vertu de ce dernier, la connaissance et l'expérience en matière de management, marketing, technologies, logistique, finances ou politique du personnel des managers en (pré)retraite sont mises à la disposition des entreprises ou institutions situées dans les pays en voie de développement. La Belgique examinera la possibilité de lancer ou de soutenir un programme similaire.

6.2 Davantage d'investissements dans les pays les moins développés

Force est de constater qu'en ce qui concerne les investissements dans les pays en voie de développement, la Belgique n'enregistre pas de bons résultats. Il ressort du *Commitment to Development Index* que notre pays est classé 1,4 sur dix en matière d'investissements. Par rapport aux autres pays de l'OCDE, les entreprises belges investissent très peu dans les pays en voie de développement. La liste énumère les 21 pays les plus riches en les classant selon que leur politique favorise ou empêche le développement économique et social des pays pauvres. La Belgique se range en 12^{ème} position, alors que les Pays-Bas et le Danemark occupent respectivement la première et la deuxième place. Un examen des motifs pour lesquels les entreprises belges investissent moins dans les pays les moins développés, s'impose dès lors. Un dialogue sera lancé sur ce sujet et la politique menée aux Pays-Bas et au Danemark sera étudiée.

Le secteur privé constitue un thème sensible au sein

– DGOS/BTC: kan in het kader van bilaterale projecten technische ondersteuning en giften beheren ter bevordering van de private sector in ontwikkelingslanden. Als bilaterale actoren concentreren deze overheidsdiensten zich best op projecten en programma's op macro en mezo niveau. Dit teneinde technische capaciteiten te vergroten en de bedrijfsomgeving te verbeteren. BTC kan een uitwisselingsprogramma voor management en technische expertise ontwikkelen of beroep doen op bestaande programma's.

– Een te onderzoeken optie is de samenwerking met de International Finance Corporation (IFC). De IFC is het orgaan van de Wereldbank dat geld uitleent voor projecten van de private sector in ontwikkelingslanden. De IFC is de belangrijkste directe financier van private projecten in ontwikkelingslanden. Economische en politieke opbouw in ontwikkelingslanden is belangrijk om een stabiel klimaat te scheppen voor investeringsprojecten. In Nederland kent men het 'Programma Uitzending Managers' (P.U.M.). Via het programma worden kennis en ervaring van gepensioneerd of vervroegd uitgetreden managers op het gebied van management, marketing, technologie, logistiek, financiën of personeelsbeleid ter beschikking gesteld aan bedrijven en instellingen in ontwikkelingslanden. België zal onderzoeken of een gelijksoortig programma kan opgestart of ondersteund worden.

6.2. Meer investeringen in de minst ontwikkelde landen

We moeten vaststellen dat België het op vlak van investeringen in ontwikkelingslanden erg slecht doet. Uit de *Commitment to Development Index* Lijst blijkt dat ons land een schamele 1,4 op 10 scoort wat dit soort van investeringen betreft. In vergelijking met de andere OESO-landen investeren Belgische bedrijven relatief weinig in de ontwikkelingslanden. De lijst rangschikt de 21 rijkste landen volgens de mate waarin hun beleid de economische en sociale ontwikkeling van arme landen hindert of bevordert. België staat op de 12^e plaats, terwijl Nederland en Denemarken op respectievelijk de eerste en tweede plaats staan. Het is noodzakelijk om na te gaan waarom Belgische bedrijven minder investeren in de MOL. Er zal een dialoog op gang getrokken worden over dit onderwerp en er zal worden nagegaan wat het beleid doet in Nederland en Denemarken.

De private sector is een gevoelig thema binnen de

de la coopération au développement belge pour diverses raisons. Le concept est souvent lié aux scandales révélés au début des années '90. Depuis, tous les responsables gouvernementaux de la coopération au développement ont opté pour le principe de l'aide déliée, conformément aux directives de l'OCDE-CAD. Ce principe reste un élément important de la coopération au développement belge. Afin d'assurer un usage efficace des fonds prévus pour le développement, les lois sur les marchés publics sont d'application sur les achats de biens et de services. La création de l'entreprise autonome CTB avait pour but d'assurer cette objectivité. Ces marchés publics garantissent l'efficacité et la qualité de nos efforts en matière de coopération au développement, le but étant toujours de réaliser un impact aussi important que possible dans le Sud. Une attention particulière sera également prêtée aux actions des entreprises dans les régions de conflit. Les efforts fournis et le dialogue mené à cet égard - sur base, entre autres, des observations de la commission d'enquête parlementaire et du groupe de travail interdépartemental actif en la matière - seront poursuivis.

6.3 Migration

Conformément à l'accord de gouvernement, une importance accrue sera accordée aux régions où les problèmes de pauvreté et d'inégalité engendrent une forte pression migratoire, comme les pays d'Afrique du Nord et certains pays balkaniques qui ne peuvent entrevoir aujourd'hui la perspective d'une adhésion à l'UE. A cet effet, une ligne budgétaire sera prévue (coopération bilatérale et indirecte) pour les projets ayant trait à la migration et au développement et plus particulièrement ceux visant d'une part à lutter contre le *brain drain*, et d'autre part à favoriser la réintégration en cas de retour au pays d'origine.

La coopération au développement a un rôle à jouer si elle s'insère dans le cadre d'un ensemble d'initiatives politiques, économiques, culturelles et de solidarité, concertées notamment au niveau international. L'objectif à long terme de l'aide au développement consiste cependant à soutenir un développement durable et, par conséquent, à limiter pour les individus ou les groupes la contrainte d'émigrer.

Dès lors que les causes de migration sont multiples, il y a lieu de considérer cas par cas la problématique et remédier en fonction d'un ciblage précis des populations visées.

Cela requiert une concentration de l'utilisation de l'aide au développement, ce qui a notamment une in-

Belgische ontwikkelingssamenwerking omwille van verschillende redenen. De private sector wordt vaak verbonden met de schandalen die begin jaren 90 aan het licht kwamen. Sindsdien hebben alle regeringsverantwoordelijken voor ontwikkelingssamenwerking, in navolging van de richtlijnen van de OESO-DAC het principe van ongebonden hulp toegepast. Dit principe blijft een belangrijk kenmerk en element voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Teneinde het ontwikkelingsgeld zo efficiënt mogelijk te gebruiken gelden de wettelijke procedures van openbare aanbestedingen op de aankopen van goederen en diensten hiervoor. De oprichting van het autonome bedrijf BTC had juist als doel deze objectiviteit te garanderen. Door deze openbare aanbestedingen worden de efficiëntie en kwaliteit van onze inspanningen inzake ontwikkelingssamenwerking gevrijwaard. De doelstelling is steeds een zo hoog mogelijke impact in het Zuiden te realiseren.

6.3. Migratie

Overeenkomstig het regeerakkoord zal meer aandacht worden besteed aan gebieden waar armoede en ongelijkheid leiden tot een grote migratiedruk, zoals de landen van Noord-Afrika en bepaalde Balkanlanden die momenteel geen zicht hebben op toetreding tot de EU. Daarom zal worden voorzien in een begrotingslijn (bilaterale en indirecte samenwerking) voor projecten die te maken hebben met migratie en ontwikkeling en die er meer bepaald op gericht zijn om enerzijds de zogenaamde «brain drain» tegen te gaan en anderzijds de reïntegratie te bevorderen bij terugkeer naar het land van oorsprong.

Een belangrijke rol is weggelegd voor ontwikkelings-samenwerking binnen het geheel van politieke, economische en culturele initiatieven en solidariteitsacties die op internationaal niveau worden overlegd. Bedoeling op lange termijn van de ontwikkelingssamenwerking is echter bij te dragen tot een duurzame ontwikkeling en bij gevolg tot het beperken van de noodzaak voor individuen of groepen om te emigreren.

Gezien het groot aantal oorzaken dat aan de basis ligt van migratie, moet de problematiek geval per geval worden beschouwd en opgelost in functie van een precieze focus op de betrokken bevolkingen.

Dit vereist een concentratie van het gebruik van de ontwikkelingssamenwerking, wat met name een duur-

fluence durable sur le développement du capital humain et des services sociaux essentiels. A titre d'exemples, on peut notamment retenir :

- la promotion de l'éducation de base et de toutes les initiatives dans le domaine de l'éducation et des actions qui renforcent l'enracinement des populations ;
- le soutien global et pragmatique aux pays en développement concernés par la réintégration des émigrés qui rentrent dans leur pays.

Cela suppose des actions concrètes en matière de développement, et notamment :

- lutte contre le *brain drain* en créant les conditions dans les pays d'origine permettant aux intellectuels de mettre à profit leur savoir ;
- accompagnement lors du retour des migrants dans le pays d'origine : il ne s'agit pas de gérer le retour lui-même (compétence Intérieur) mais de faire en sorte que les personnes qui sont rentrées dans le pays d'origine puissent disposer d'un accompagnement sérieux sur place (public-cible : étudiants étrangers venus étudier en Belgique). Par exemple : une formation sur place visant à promouvoir la réintégration.

7. Allègement de la dette

Vu l'ampleur du problème et la nécessité d'une répartition équitable des efforts entre tous les pays de l'OCDE, l'allègement de la dette constitue le thème par excellence pour lequel une solution doit être examinée au niveau multilatéral. Le programme PPTE (Pays Pauvres Très Endettés – *Highly Indebted Poor Countries*) offre une possibilité de réduire sensiblement la charge de la dette des pays les moins développés.

Il faudra veiller au fonctionnement efficace de ce programme.

Trois problèmes doivent être examinés :

- Comment adapter la procédure PPTE afin de permettre aux pays d'atteindre plus rapidement le point d'annulation définitive de la dette (le « *completion point* ») ;
- Que faire pour les pays qui ont atteint ce point et se retrouvent à nouveau dans des problèmes de dette en raison d'une baisse de leurs recettes d'exportation (qui est elle-même une conséquence de la chute des prix des matières premières ou d'une conjoncture mondiale économique défavorable) ;

zame invloed heeft op de ontwikkeling van het menselijk kapitaal en de voornaamste sociale diensten. Bij wijze van voorbeeld, kunnen we de volgende accenten leggen:

- bevordering van het basisonderwijs en alle initiatieven op het vlak van onderwijs en acties die de «verworteling» van de bevolkingen in de hand werken;
- globale en pragmatische steun aan ontwikkelingslanden waarbij de reïntegratie van migranten bij de terugkeer in hun land van belang is.

Dit veronderstelt concrete acties op het vlak van ontwikkeling, met name :

- strijd tegen de «brain drain» door voorwaarden te creëren in het land van oorsprong waardoor de intellectuelen hun knowhow ter plaatse kunnen benutten;
- begeleiding van de terugkeer van migranten in het land van oorsprong: het betreft hier niet zozeer het begeleiden van de terugkeer zelf (bevoegdheid Binnenlandse Zaken), dan wel het voorzien van een ernstige begeleiding ter plaatse voor die personen die naar hun land van oorsprong terugkeren (doelgroep: buitenlandse studenten die in België komen studeren). Bijvoorbeeld: het voorzien van opleiding ter plaatse dat de re-integratie helpt bevorderen.

7. Schuldverlichting

Gezien de omvang van het probleem, en om de basis te kunnen leggen voor een eerlijke verdeling van de inspanning tussen alle OESO-landen, is schuldverlichting bij uitstek een thema waarvoor multilateraal naar een oplossing moet worden gezocht. Met het Highly Indebted Poor Countries (HIPC)-programma is er een mogelijkheid om de schuldenlast van de minst ontwikkelde landen gevoelig te verminderen.

Er moet op toegezien worden of dit programma doelmatig werkt.

Drie problemen dienen verder onderzocht:

- Hoe kan de procedure in HIPC worden aangepast zodat landen sneller toekomen aan het punt waarop de definitieve kwijtschelding wordt toegestaan (het «*completion point*»);
- Wat moet er gebeuren in landen die dat punt hebben bereikt, maar die opnieuw in schuldenproblemen geraken als gevolg van een daling van hun exportopbrengsten (zelf het gevolg van een daling van de grondstoffenprijzen, of van een tegenvallende economische wereldconjunctuur);

– Le programme doit-il éventuellement être élargi à d'autres pays les moins développés qui n'étaient pas repris dans la liste originale des pays PPTE ?

Une concertation avec le département des Finances sur les améliorations éventuelles à apporter s'impose. Les avancées réalisées dans le programme PPTE font, tous les six mois, l'objet d'une discussion au sein du Comité d'Assistance au Développement (DAC). Cette réunion offre l'occasion de proposer des améliorations.

8. Lutte contre la corruption

La corruption entrave le redressement économique d'un pays, tout en contribuant à un climat d'investissement défavorable. En outre, elle peut former un obstacle à l'exécution des projets de développement.

Elle fera dès lors partie des priorités de la coopération au développement belge, et ce, notamment dans le cadre de la bonne gouvernance.

Au niveau de la coopération bilatérale, des moyens suffisants seront prévus et octroyés à l'exécution d'audits et de contrôles financiers. Dans la formulation des opérations d'aide budgétaire, il sera systématiquement vérifié si une assistance technique visant à l'amélioration de la gestion des finances publiques doit être prévue. Ceci ne signifie pas nécessairement que la Belgique délivre cette assistance technique mais qu'elle se joigne aux efforts des autres donateurs tels que la Commission européenne, la Banque mondiale, le FMI, etc.

Vu la nature politiquement sensible de la problématique, les organisations multilatérales sont souvent mieux placées que les donateurs bilatéraux pour développer des programmes de lutte contre la corruption. Les possibilités existantes seront examinées ensemble avec la Banque mondiale et le PNUD.

9. Meilleure cohérence dans la politique de développement

9.1 Avec les autres services publics fédéraux

La réussite ou l'échec de nos efforts de développement sur le terrain dépend de la cohérence entre les différents piliers de notre politique à l'étranger, et notamment entre la politique de développement et la politique étrangère. Ceci se manifeste notamment dans les pays en guerre ou dans les pays impliqués dans un processus de paix ou de démocratisation délicat. Pour

– Moet het programma eventueel uitgebreid worden tot andere Minst Ontwikkelde landen, die niet op de oorspronkelijke lijst van HIPC-landen stonden?

Met het departement Financiën dient overlegd te worden over mogelijke verbeteringen. De vooruitgang in het HIPC-programma wordt zesmaandelijks besproken in het Development Assistance Committee (DAC). Dit is de gelegenheid om verbeteringen voor te stellen.

8. Strijd tegen de corruptie

Corruptie bemoeilijkt de economische heropleving in een land en het weegt op het investeringsklimaat en op de uitvoering van ontwikkelingsprojecten.

Daarom moet het dan ook een belangrijk aandachtspunt worden van onze ontwikkelingssamenwerking in de lijn van ons streven naar de bevordering van 'good governance'.

In de bilaterale samenwerking zullen er steeds voldoende middelen uitgetrokken worden voor audits en financiële controles. In de formulering van budgethulpoperaties zal er ook telkens nagegaan worden of er eventueel technische bijstand voor het verbeteren van het beheer van de publieke financiën moet worden vrijgemaakt. Dat betekent niet noodzakelijk dat België deze technische bijstand moet leveren. In veel gevallen kunnen we ons aansluiten bij wat andere donors ter zake doen, met name Europese Commissie, Wereldbank, IMF, en andere.

Gezien de politieke gevoeligheid van de problematiek, zijn multilaterale organisaties allicht vaak beter geplaatst om aan anti-corruptie programma's te werken dan bilaterale donors. Er zal daarom verder onderzocht worden met Wereldbank en UNDP welke mogelijkheden er kunnen worden ontwikkeld.

9. Meer coherentie in het Ontwikkelingsbeleid

9.1. Met andere federale overheidsdiensten

Het lukken of mislukken van onze ontwikkelingsspanningen op het terrein hangt in grote mate af van de coherentie tussen de verschillende pijlers van ons beleid in het buitenland, met name tussen het ontwikkelingsbeleid en het buitenlands beleid. Dit is uitermate belangrijk in landen in conflict of in landen die in een delicaat vredes- of democratiseringsproces

cette raison, une cellule de coordination sera créée afin de coordonner les actions de diplomatie préventive et de prévention des conflits, menées par les Affaires étrangères, avec celles menées par la Coopération au Développement dans une phase ultérieure dans les mêmes pays ou régions.

Raison pour laquelle la Coopération au Développement et les Affaires étrangères, les ambassadeurs, les diplomates et les attachés à la coopération au développement doivent collaborer. Ils défendent tous les mêmes valeurs et partagent la même volonté. Ils luttent ensemble pour le même objectif : la paix, la justice, la démocratie, le développement.

La politique étrangère et celle du développement doivent se renforcer l'une l'autre, chacune à partir de sa spécificité, de sa propre finalité. C'est également dans ce sens que l'intégration du budget de la Coopération au Développement dans celui des Affaires étrangères doit être comprise. Une compétence clairement définie et une gestion autonome du budget de la coopération au développement sont réservées à cet égard au Ministre de la Coopération au Développement.

Une meilleure coordination et une plus grande cohérence avec les autres départements concernés par la politique de développement s'imposent : le département des Finances par exemple, en ce qui concerne la problématique de la dette, ou celui de la Défense, pour ce qui concerne notre contribution aux opérations internationales de maintien de la paix, mais également avec les régions et les communautés qui prennent des initiatives de coopération bilatérale ou multilatérale.

9.2 Avec les autres donateurs

En outre, la coordination entre les donateurs et l'harmonisation des procédures doit être améliorée de manière à ce que nous puissions suivre, dans notre coopération avec les pays partenaires, une même approche, un même message et une procédure simplifiée pour eux. Cela ne pourra que renforcer l'efficacité de notre aide.

Le but de l'harmonisation est de réduire les « frais de transaction » pour les pays en voie de développement qui reçoivent de l'aide. Cette aide provient en effet d'un grand nombre de donateurs, et ce, selon des procédures très différentes et par le biais de plusieurs dizaines d'interventions. Chacune de ces interventions a ses propres conditionnalités, ses propres exigences en matière de rapportage et de suivi, et suit des procédures différentes quant à l'engagement de personnel local, de suppléments salariaux destinés aux fonctionnaires collaborant aux programmes, etc.

zitten. Daarom zal een coördinatieceel worden opgericht die de dringende acties van buitenlandse zaken, gevoerd via de kanalen van preventieve diplomatie en conflictpreventie, coördineert met de latere acties die ontwikkelingssamenwerking onderneemt in dezelfde landen of regio's.

Daarom is het zo belangrijk dat ontwikkelingssamenwerking en buitenlandse zaken, ambassadeurs, diplomaten en attachés voor ontwikkelingssamenwerking continu overleggen. Zij staan samen voor dezelfde waarden en delen dezelfde betrachtting. Zij ijveren voor hetzelfde doel: vrede, rechtvaardigheid, democratie, ontwikkeling.

Het beleid op beide vlakken moet elkaar versterken, elk vanuit zijn eigen specifieke invalshoek, elk vanuit zijn eigen finaliteit. Het kan niet dat beide een andere richting zouden uitgaan. Het is ook in die zin dat de integratie van het oude departement ontwikkelingssamenwerking in het oude departement buitenlandse zaken moet worden begrepen. Maar daarbij behoudt de Minister van ontwikkelingssamenwerking een duidelijk afgelijnde bevoegdheid én het autonome beheer over de begroting van ontwikkelingssamenwerking.

Een betere coördinatie met andere overheidsdiensten die raakvlakken hebben met het ontwikkelingsbeleid, financiën bijvoorbeeld, voor wat o.m. de schuldproblematiek betreft, en met defensie, daar waar het gaat over onze bijdrage aan internationale vredesoperaties, maar ook met de gewesten en gemeenschappen die initiatieven nemen inzake bilaterale of multilaterale samenwerking, dringt zich op.

9.2. Met de andere donoren

Er moet ook werk gemaakt worden van de coördinatie tussen de donoren en de harmonisering van de procedures zodat we bij de samenwerking met onze partnerlanden eenzelfde benadering, eenzelfde boodschap en een voor hen eenvoudigere procedure kunnen volgen die de doeltreffendheid van onze hulp alleen maar kan vergroten.

Het doel van de harmonisering is de «transactiekosten» voor ontwikkelingslanden die hulp ontvangen, te verlagen. Die hulp komt immers van een groot aantal donoren met zeer verschillende procedures en via tientallen interventies met elk hun eigen conditionaliteit, vereisten inzake rapportering, opvolging, verschillende procedures inzake aanwerving van lokaal personeel, loonsupplementen voor ambtenaren die meedraaien in programma's, etc..

La DGCD doit, dans le cadre de l'OCDE-CAD, élaborer un plan d'action. Cette dernière constituera en effet une priorité de la politique.

Plus les donateurs s'inspirent de la PRSP défini par le pays partenaire, plus l'exercice d'harmonisation deviendra simple.

DGOS moet in het kader van de OESO-DAC een actieplan opmaken. Dit wordt een prioriteit van het beleid.

Naarmate donors zich méér inschakelen in het door de partnerland gedefinieerde PRSP, wordt de harmonisatie-oefening wellicht eenvoudiger.